

# WIADOMOŚCI RATUSZOWE

19 maja 2017

Nr 10 (913)  
ISSN: 1234-1764

Informator Urzędu  
Miejskiego w Cieszynie



## POTRZEBUJEMY FACHOWCÓW

I Targi Przedsiębiorczości, Pracy  
i Edukacji w Cieszynie.

S. 2-3 »



## DRUGA DEBATA PODWÓRKOWA

24 maja spotkamy się po raz  
drugi przy ul. Kluckiego

S. 6 »



## III ŚLĄSKI ZŁOT SYREN

Parada Syrenek na cieszyńskim  
Rynku.

S. 8 »



## KAROL STRYJA IN MEMORIAM

Wyjątkowy koncert w ramach  
500-lecia Reformacji.

S. 9 »

# NOC W MUZEUM



Jak co roku, Cieszyn włącza się  
w obchody Nocy Muzeów.  
Wiele atrakcji czeka na nas zarówno  
po polskiej, jak i po czeskiej stronie.

Dokończenie na s. 3 »

## OD REDAKCJI

# Wszyscy potrzebujemy FACHOWCÓW



**RYSZARD  
MACURA**

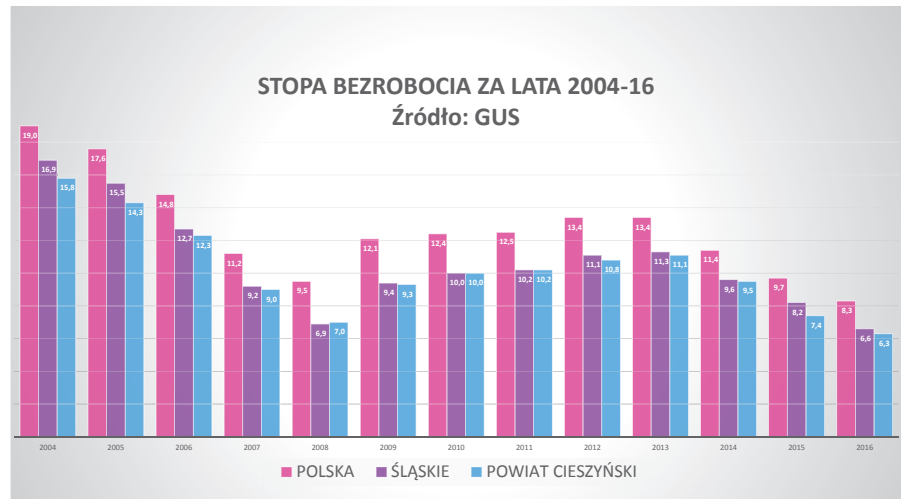
Burmistrz Cieszyna

**B**ardzo nas cieszy najniższy od wielu lat poziom bezrobocia, ale ten stan nie powoduje ani u mnie, ani u moich współpracowników błógiego zadowolenia. Z jednej bowiem strony osób bezrobotnych jest ciągle zbyt dużo, z drugiej strony ujawniły się ostrzej zjawiska, które kilka lat temu owszem, były widoczne, ale raczej tylko dla bardziej wnikliwych obserwatorów. Takim zjawiskiem jest niewątpliwie obniżony poziom odpowiedzialności i samodzielności w miejscu pracy. Innym jest przyzwyczajanie dużej grupy mieszkańców do życia z pomocy społecznej. Stąd pozwalam sobie najpierw na ogólną refleksję, a potem na zaproszenie Państwa do realizacji kilku nowych rozwiązań wychodzących na przeciw budowaniu silnego kapitału społecznego.

## WSZYSTKO ZACZYNA SIĘ OD UCZCIWOŚCI

Oddając samochód do mechanika chcielibyśmy, aby naprawa nie zakończyła się kolejnymi poprawkami. Idąc do lekarza liczymy, że poważnie potraktuje diagnozę naszego stanu zdrowia i zaaplikuje odpowiednie lekarstwa. Dekarz nie powinien nam zostawić ciekącego dachu, a sprzedawca opchnąć starego mięsa. Jednym słowem chcielibyśmy liczyć na rzetelność tych, z którymi zawieramy umowy, a jeżeli tak jest, to sami w pierwszej kolejności tą solidność powinniśmy ofiarować innym. Może i brzmi to górnolotnie, ale bez troski o uczciwość w wykonywaniu swoich obowiązków nigdy nie zbudujemy społeczeństwa zadowolonego ze stanu, w jakim się znajduje.

I tym razem, jak zwykle, wszystko zaczyna się w rodzinie. Jeżeli my swo-



je obowiązki wykonujemy rzetelnie, to prawdopodobnie tak będą je wykonywać nasze dzieci. Jeżeli my wyręczamy dzieci w ich obowiązkach, to prawdopodobnie na to samo będą one liczyły ze strony swoich pracodawców czy kolegów z pracy. Oczywiście, potem pojawiają się wzorce z szerszego środowiska – rówieśniczego, szkolnego czy coraz bardziej znaczącego medialnego. W ten sposób rodzą się postawy pracodawcy i pracownika, od których przede wszystkim zależy dzisiaj sytuacja na rynku pracy.

## PRZEDĘ WSZYSTKIM SŁOWNOŚĆ

Z wielu rozmów, prowadzonych zarówno z zarządzającymi firmami jak i zatrudnionymi w nich, wynika, że pierwszorzędną kwestią jest słowność w wypełnianiu swoich zobowiązań. Pracodawcy wielokrotnie podkreślali, że owszem, chcieliby mieć na starcie gotowego fachowca, samodzielnie wykonującego swoje obowiązki w miejscu pracy, ale rozumieją, że fachowcem ktoś się staje w wyniku zbieranego doświadczenia. Stąd na samym starcie potrzeba po prostu kogoś, kto nie boi się pracy i chce ją wykonywać rzetelnie. Reszty w większości przypadków można się nauczyć. Szanowni czytelnicy, to właśnie jest powód, dla którego pozwoliłem sobie na tak długi ogólny wywód. Z niego wypływają też istotne postulaty

dla władz i instytucji miejskich, w szczególności dla naszych szkół.

## NIE TYLKO WIEDZA

Już od jakiegoś czasu staramy się zwracać uwagę, aby w naszych szkołach nie tylko przekazywano wiedzę, ale nade wszystko, aby ćwiczone uczniów w zdobywaniu pewnych postaw, które na pewno przydadzą się każdemu w każdym miejscu pracy. Do nich należą m.in.: słowność, punktualność, wrażliwość, asertywność, otwartość, spostrzegawczość, cierpliwość, umiejętność pracy w zespole. Te i inne postawy są pewnego rodzaju szkieletem obudowywanym później wiedzą i umiejętnościami, w tym m. in. dotyczącymi poruszania się na rynku pracy. Temu ostatniemu zagadnieniu będzie służyć skoordynowana przez Zamek Cieszyn współpraca wychowawców, doradców zawodowych i innych osób działających na rzecz rozwoju przedsiębiorczości. Takie zadanie stawiam do realizacji przez wymienione podmioty od 1 września tego roku.

Z kolei już od 1 stycznia tego roku Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej indywidualizuje działania pomocowe w ten sposób, aby ścieżka udzielanej pomocy konkretnej osobie była rzetelnie realizowana i opisana. Chodzi o to, abyśmy nie powielali ciągle tych samych środków pomocowych nie przynoszących efektów w postaci wychodzenia

z kłopotów. W ten sposób pracownicy socjalni czują na sobie odpowiedzialność za rezultaty dobieranych metod działania. Jestem przekonany, że wymaganie od ludzi pełnoletnich i zdrowych tego, aby zarabiali na swoje utrzymanie jest jednym z najlepszych dóbr, które tym osobom możemy dać.

## STAŻE STUDENCKIE

8 czerwca zapraszam wszystkich zainteresowanych na Targi Przedsiębiorczości, Pracy i Edukacji. Realizacja tego projektu jest efektem naszej współpracy z Cieszyńską Radą Biznesu i szerzej środowiskiem cieszyńskich przedsiębiorców, a także współpracy z Powiatem Cieszyńskim i samorządami Międzygminnej Strefy Gospodarczej, wyższymi uczelniami i szkołami. Targom już dzisiaj towarzyszy oferta specjalnych staży studenckich w Urzędzie Miejskim w Cieszynie. Na dwa lub trzy miesiące, pomiędzy 1 lipca a 30 września, chcielibyśmy zatrudnić maksymalnie 4 studentów, proponując im płacę brutto w wysokości 2 200,00 zł w jednym z następujących wydziałach: Wydział Geodezji, Kartografii i Katastru, Wydział Gospodarki Nieruchomościami, Wydział Ochrony Środowiska, Wydział Strategii i Rozwoju Miasta, Wydział Zamówień Publicznych, Inwestycji i Funduszy Zewnętrznych. Rekrutację prowadzi Referat Organizacyjno-Administracyjny UM. Szczegóły na ten temat możecie Państwo znaleźć na stronie [www.um.cieszyn.pl](http://www.um.cieszyn.pl) w zakładce staże pracy.

## I Targi Przedsiębiorczości, Pracy i Edukacji w Cieszynie

Miasto Cieszyn i Powiat Cieszyn wraz z WSB w Dąbrowie Górniczej Wydział Zamiejscowy w Cieszynie, ZSZ, PUP oraz OHP zapraszają na I Targi Przedsiębiorczości, Pracy i Edukacji, które odbędą się w Cieszynie 8 czerwca 2017 roku w sąsiadujących ze sobą siedzibach Zespołu Szkół Technicznych im. płk Gwidona Langerera i Wyższej Szkoły Biznesu przy ul. Frysztańskiej w godzinach od 10:00 do 17:00.

W imieniu Organizatorów zapraszamy do wzięcia udziału w Targach w charakterze wystawców. Udział jest bezpłatny, a wszystkim wystawcom Organizatorzy zapewnią stoiska targowe oraz wszelką niezbędną pomoc, związaną z udziałem w imprezie. ◆

Szczegółowe informacje oraz formularz zgłoszenia: [www.cieszyn.pl/targipracy](http://www.cieszyn.pl/targipracy)

# NOC MUZEÓW w Cieszynie

## » Dokończenie ze s. 1

Niemal każda instytucja kultury przygotowała na 26 maja własny program, by uatrakcyjnić nocne zwiedzanie. Może się więc okazać, że jedna noc to za mało, by zobaczyć wszystko, co zostało zaplanowane.

Noc Muzeów to międzynarodowa inicjatywa, której celem jest promowanie kultury i sztuki. W ramach corocznej imprezy kulturalnej udostępniane są w wybranym dniu, w godzinach nocnych, muzea, galerie i instytucje kultury. Pierwsza Noc Muzeów została zorganizowana w Berlinie w 1997 r. Inicjatywa cieszyła się tak dużą popularnością, że szybko dołączyły do niej kolejne miasta, a potem kraje.

Muzeum Śląska Cieszyńskiego wraz z Wydziałem Etnologii i Nauk o Edukacji oraz Wydziałem Artystycznym Uniwersytetu Śląskiego przygotowały wspólnie wiele atrakcji – m.in. wystrzały salw armatnich. Chętni będą mogli wziąć udział w warsztatach – również z języka migowego. Organizatorzy zapraszają na spektakl teatru cieni, baśń muzyczną, spektakl baletowy i występ Chóru Niemego Uniwersytetu Śląskiego.

W Urzędzie Miejskim w Cieszynie będzie można zwiedzić z przewodnikiem Salę Sesyjną. W COK Domu Narodowym zostanie otwarta Miejska Galeria Sztuki „12”, a fani muzyki na pewno docenią koncert duetu Wąglewski & Pospieszalski. Scena Polska Kameralnie zaprezentuje „Kolację na cztery ręce”, spektakl w wykonaniu Aktorów Sceny Polskiej Teatru.

Państwowa Szkoła Muzyczna zaprasza na nietypowe egzaminy wstępne do PSM I stopnia, które odbędą się podczas Dnia Otwartego Szkoły 26.05.2017 (16.30-19.00) oraz 31.05.2017 – w tym dniu odbędą się egzaminy również do PSM II st. w godz. od 14.00-18.00.

A w salach rozbrzmiewać będą koncerty. Muzeum Protestantyzmu przygotowało grę miejską „Śzlakiem Reformacji w Cieszynie”. Czynne są również wystawy stałe i czasowe i będzie można wziąć udział w prezentacjach organowych Wojciecha Wantuloka.

Zamek Cieszyn w ramach wydarzenia „Odkryjmy tajemnice Cieszyńskiego Zamku” zaprasza m.in. na nocne oprowadzanie po Wzgórzu Zamkowym z udziałem

księżnej Elżbiety Lukrecji i księcia Kazimierza II. W Herbaciarni Laja będzie można spróbować wyśmienitej białej herbaty. Zamek Cieszyn proponuje również „Noc z nietoperzami” – warsztaty projektowe dla dzieci z Sonią Słaboń. Będzie można spotkać się z Marcinem Warchałowskim, badaczem nietoperzy oraz wziąć udział w warsztatach terenowych i usłyszeć te niezwykle ptaki przy użyciu detektorów.

# 10 CIESZYŃSKA NOC MUZEÓW

## 23 OBIEKTY DO NOCNEGO ZWIEDZANIA PONAD 100 WYDARZEŃ

Teatr im. Adama Mickiewicza zaprasza na zwiedzanie budynku teatru, w ramach którego zostanie przedstawiony charakter i zakres działalności teatru impresaryjnego czy prezentacja mechanicznych urządzeń scenicznych. Teatr Cieszyński w Czeskim Cieszynie również otwiera swoje podwoje i będzie można zwiedzić miejsca zwykle niedostępne tj. zaplecze teatru, sceny, wypożyczalni kostiumów, pracowni artystycznych – krawieckiej, perukarskiej itp.

Książnica Cieszyńska część organizowanych przez siebie wydarzeń powiązała z przypadającym na 26 maja Dniem Matki. Będzie można obejrzeć wystawę „Być matką w czasach Lutra. Matka i macierzyństwo w ikonografii XVI w.” Najmłodszy wezmą udział w warsztatach „Zrób laurkę dla Mamy”. A wszyscy, niezależnie od wieku będą mogli skorzystać z fotościanki z postaciami w strojach cieszyńskich i samodzielnie wykonać portrety fotograficzne. ◆ **MK**

Szczegółowy plan oraz informacje o zapisach są udostępnione na stronach: [www.um.cieszyn.pl](http://www.um.cieszyn.pl) oraz [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl).

# ZŁOTE GODY

## – dobry znak dla Cieszyna

W związku z przypadającym w tym roku jubileuszem Złotych Godów Burmistrz Miasta Cieszyna oraz Kierownik Urzędu Stanu Cywilnego złożyli na ręce jubilatów podziękowania za codzienną pracę na rzecz swojej rodziny, najbliższego środowiska i społeczności lokalnej. O oprawę muzyczną zadbał Zespół Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej im. J. Marcinkowej.

**R**azem są od pięćdziesięciu lat i więcej. Swoim wspólnym życiem dają swoiste świadectwo temu, że miłość potrafi zwyciężyć wszystko. – A kiedy dodamy do niej lojalność, troskę, zrozumienie, szacunek – stworzymy receptę na szczęśliwie przeżyte lata – mówi zgodnie Bronisława i Paweł Raszka, którzy sześćdziesiąt lat temu przysięgali sobie wierność i nieskończoną miłość. Dotrzymali danego sobie wiele lat temu słowa, choć przecież troski i problemów nie brakowało. Wytrwali i nadal trwają w swej miłości, stając się dla nas wszystkich wzorem mądrego życia i przykładem dla tych, którzy decydują się związać węzłem małżeńskim.

10 maja w Sali Sesyjnej cieszyńskiego Ratusza pary małżeńskie świętujące Złote i Diamentowe Gody odebrały z rąk Burmistrza Miasta Cieszyna Ryszarda Macury przyznane przez Prezydenta RP Andrzeja Dudę medale Za Długoletnie Pożycie Małżeńskie.

– Zawierając związek małżeński najczęściej myślimy o wzniosłych chwilach, jednak po nich przychodzi również zwykła codzienność i życie stawia przed nami



Jubileuszowe pary w Sali Sesyjnej

także trudne chwile. Nie brakuje rozczarowań, kłopotów i łez, a jednak świętowane dzisiaj jubileusze są dowodem na to, że miłość okazała się być ponad wszystko. Ona stała się w życiu najważniejsza – mówił podczas uroczystości Ryszard Macura, gratulując parom jubileuszu i dziękując za piękny przykład – Jesteście dla mnie i dla wszystkich mieszkańców Cieszyna znakiem tego, że warto oddawać się drugiemu człowiekowi i poświęcać się mu. Dziękuję Wam za to piękne życie i życzę,

by otaczali Was dobrzy ludzie, którzy z podziwem będą patrzeć na Waszą miłość. Warto podkreślić, że łącznie w roku 2017 w uroczystościach jubileuszowych udział weźmie blisko 100 par. Na kolejny, tj. 2018 rok, swoją obecność zapowiedziało 110 par. Liczny udział jubilatów w uroczystościach i chęć wspólnego świętowania, znacząco wzrosła w ostatnich latach.

– To dobry znak dla Cieszyna i świadectwo dobrych ludzi – podkreśla wódcar miasta. **BSK**

## Majówka z ZPiTZC

**Tym razem nie w strojach regionalnych lecz w prywatnych przywiatał wszystkich uczestników Zespół Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej im. Janiny Marcinkowej podczas sobotniej Majówki.**

Wydarzenie zorganizowano po raz drugi, tym razem na Wzgórzu Zamkowym w Cieszynie. – Postanowiliśmy podejść do naszego rodzinnego pikniku troszkę na luzie i wszyscy nasi artyści oraz muzycy, występują dziś w strojach zwanych cywilnymi – zespołowymi – wyjaśnia Karolina Małysz-Tulec, dyrektor ZPiTZC.

W tym roku okazją do majówkowego koncertu jest obchodzony jubileusz 25-le-



Jak majówka, to jubileusz.

cia działalności artystycznej wszystkich grup dziecięcych zespołu. – Podejmując dwa lata temu decyzję o organizacji majówek postanowiliśmy, że będziemy organizować majówki podczas obchodzonych jubileuszy – dodaje Karolina Małysz-Tulec.

Koncert rozpoczął Chór Jubileuszowy, a tuż po nim na scenie u podnóża Wieży

Piastowskiej wystąpili młodzi jubilaci. Gościnnie zagrały także kapele góralskie: Ochodzita, Stela, Sikorki oraz Lipka. Jak na prawdziwą majówkę przystało, nie zabrakło dodatkowych atrakcji – gier i zabawy, malowania twarzy, wspólnej nauki tańca i degustacji piknikowych przysmaków. **BSK/KT**

# Żonkilowy TORT NADZIEI

12 maja w Sali Sesyjnej cieszyńskiego Ratusza odbyło się podsumowanie konkursu plastycznego w ramach kampanii hospicyjnej „Pola Nadziei” pn. „Żonkilowy tort nadziei”.



- Dziękuję, że uwrażliwiacie dzieci na pomoc drugiemu człowiekowi – mówił Burmistrz Cieszyna.

Celem tego konkursu było dotarcie z ideą opieki hospicyjnej do najmłodszego pokolenia i jednocześnie rozwój umiejętności plastycznych wśród dzieci. Do udziału zaproszone zostały przedszkola, szkoły podstawowe i gimnazjalne. Zmaganiom przyświecał temat idei kampanii „Pola Nadziei”, a więc szacunku i pomocy niesionej drugiemu człowiekowi (przede wszystkim choremu). Kolejne wydarzenie organizowane

przez Stowarzyszenie Przyjaciół Chorych Hospicjum im. Łukasza Ewangelisty udoświadniło, że pomagając można się wspólnie bawić.

- Dziękuję za wszystkie kampanie prowadzone na rzecz chorych osób. Jestem wdzięczny dzieciom i młodzieży, a także opiekunom, rodzicom i organizatorom za to, że uwrażliwiacie dzieci na pomoc drugiemu człowiekowi – mówił podczas uroczystości Ryszard Macura Burmistrz

Cieszyna, wręczając uczestnikom gratulacje, dyplomy i nagrody.

Kampania „Pola Nadziei” odbywa się w Polsce już po raz 20. – Włączając się w nią, zachęcamy do udziału między innymi szkoły i przedszkola oraz instytucje publiczne, które na znak wspólnej idei sadzą kwiaty żonkili, które stały się symbolem działalności hospicyjnej – mówi Dorota Kania z Hospicjum im. Łukasza Ewangelisty. BSK

## Strona Internetowa bez Barier

**W dniu 25 kwietnia br. w Sali Kolumnowej Sejmu RP w Warszawie odbyła się konferencja pt. „Włączenie Cyfrowe. Dostępne e-Usługi 2017”.**

Podczas konferencji odbyło się rozstrzygnięcie VIII edycji Konkursu Strona Internetowa bez Barier oraz uroczyste uhonorowanie Laureatów. Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Cieszynie wygrał konkurs i otrzymał certyfikat Strona Internetowa bez Barier w kategorii strona publiczna do 100 podstron za serwis [www.mops.cieszyn.pl](http://www.mops.cieszyn.pl).

Celem Konkursu, współorganizowanego przez Fundację Widzialni oraz Szerokim Porozumieniem na Rzecz Umiejętności Cyfrowych, jest promowanie pozytyw-

nych praktyk w tworzeniu, redagowaniu i zarządzaniu stronami www. Serwisy internetowe oceniał zespół składający się z ekspertów ds. dostępności stron www oraz osób z różnymi niepełnosprawnościami. Sprawdzali oni zgodność serwisów z obowiązującymi wszystkie podmioty publiczne standardem WCAG 2.0. Konsultanci z niepełnosprawnościami zweryfikowali m.in. dostępność formularzy, wyszukiwarek, menu i elementów multimedialnych. Wykonali również szereg zadań, których celem było określenie łatwości poruszania się po serwisie, odnalezienia informacji, zrozumienia tekstu, łatwości nawigacji oraz ocena ogólnego wrażenia. ◆

## Dla seniorów

Spółdzielnia Mieszkaniowa Cieszynianka zaprasza 24 maja na godz. 16.00, na osiedle Podgórze seniorów, którzy będą mogli miło spędzić czas w nowo powstałej, stworzonej specjalnie dla nich Strefie Wypoczynku Seniora. W otoczeniu zieleni i żywej architektury będą mogli pograć w szachy, warcaby, chińczyka a także w boule.

Boule to nazwa towarzyskiej gry, która przywędrowała do Polski z Francji. Jest ona doskonałym, relaksującym sportem dla seniorów i nie tylko. Gra w boule polega na rzucaniu z wytyczonego okręgu stalowymi kulami – bulami w stronę małej kulki, nazywanej przez polskich graczy świnką. Rozgrywka odbywa się na pozbawionym trawy placu, zwanym bulodromem. Do rozegrania partii w boule wystarczy dwóch zawodników, ale gra może toczyć się w parach lub zespołach trzyosobowych. ◆

**Ulica Kluckiego w Cieszynie**

# DRUGA DEBATA podwórkowa



**Unia Europejska**  
Fundusz Spójności



**W**trakcie spotkania przedstawiony zostanie stan zaawansowania prac dotyczących opracowania koncepcji zagospodarowania przestrzeni publicznej, jaką tworzy ulica Ludwika Kluckiego wraz z najbliższym otoczeniem.

Będzie to także kolejna okazja do wyrażenia swoich uwag i opinii na temat

przyszłych funkcji tej przestrzeni i kierunków jej wykorzystania.

Druga debata podwórkowa odbędzie się 24 maja br. o godz. 17.00 na ulicy Ludwika Kluckiego. Ze względu na warunki organizacyjne, uprzejmie prosimy o zgłaszanie chęci udziału w debacie na adres e-mail: [srm2@um.cieszyn.pl](mailto:srm2@um.cieszyn.pl) do dnia 22 maja br. ♦

„Oddychaj  
powietrzem”  
i zagłosuj  
na Cieszyn!



Nasze miasto przystąpiło do konkursu zorganizowanego przez dystrybutora i sprzedawcę energii elektrycznej spółkę Tauron S.A. Tematyka konkursu obejmuje walkę ze smogiem, a sam konkurs odbywa się w ramach programu edukacyjnego „Oddychaj powietrzem”.

W konkursie liczą się głosy internautów oddane na swoją miejscowość na stronie internetowej: [oddychajpowietrzem.pl/konkurs](http://oddychajpowietrzem.pl/konkurs). Im więcej oddanych głosów, tym większe szanse na zwycięstwo w konkursie. Na uczestników konkursu czekają atrakcyjne nagrody ufundowane przez organizatora: 5 400 czujników czadu i 20 oczyszczaczy powietrza.

Zachęcamy do głosowania na Cieszyn. Dzięki Państwa głosom oczyszczacze powietrza mogą trafić do cieszynskich przedszkoli i spowodować, że najmłodszy mieszkańcy naszego miasta będą oddychali czystym powietrzem. ♦

## Czesko-Polskie Forum Dyskusyjne

**Biura Informacyjne Parlamentu Europejskiego w Polsce i w Czechach zapraszają na czesko-polską debatę z udziałem posłów do Parlamentu Europejskiego pt. „Życie na granicy – z nią czy bez niej?”**

W tym historycznym miejscu posłowie do Parlamentu Europejskiego z Polski i Czech wypowiedzą się na temat aktualnych wyzwań stojących przed Unią Europejską oraz będą odpowiadać na pytania od publiczności. Swoją obecność na spotkaniu potwierdzili posłowie do

**„Życie na granicy – z nią czy bez niej?” – będą zastanawiali się uczestnicy debaty czesko-polskiej, która odbędzie się 22 maja na Zamku w Cieszynie.**

Parlamentu Europejskiego reprezentujący różne grupy polityczne: Jan Olbrycht (Europejska Partia Ludowa) i Evžen Tošenovský (Europejscy Konserwatyści i Reformatorzy).

Debata odbędzie się w poniedziałek 22 maja br. o godz. 11:00 na Zamku w Cieszynie przy ul. Zamkowej 3 abc. Po debacie organizatorzy zapraszają na poczęstunek. Tego samego dnia odbędą się również warsztaty przygotowujące do debaty dla młodzieży z wybranych szkół po obu stronach Olzy. ♦

# ELEKTRYZUJĄCA zabawa i nauka

W dniach 15 i 16 maja Cieszyn zamienił się w miasteczko nauki, pełne obwodów elektrycznych i baterii z owoców, peryskopów, plazmowych kul i maszyn elektrostatycznych.

**D**ziecięca wyobraźnia nie zna granic. Udowodniła to klasa III C i Panie Marta Koplejewska oraz Monika Lenartowicz z Zespołu Placówek Szkolno-Wychowawczo-Rewalidacyjnych ze Szkoły Podstawowej nr 8 – laureaci ogólnopolskiego konkursu edukacyjnego Grupy Energa. To dzięki nim Cieszyn stał się jednym z dziesięciu miast, które odwiedziło Mobilne centrum nauki „Planeta Energii”.

– Praca z dziećmi i dla dzieci zawsze staje się naszym motorem do działania. Chcemy pokazać, że działaniem, uporem i zaangażowaniem możemy osiągnąć wyznaczone cele. Warto walczyć dla nich o lepszą przyszłość, aby kształciły się i rozwijały w najlepszych warunkach, aby ich edukacja, rewalidacja i terapia były oparte na nowoczesnym sprzęcie – mówiły Marta Koplejewska i Monika Lenartowicz (na zdjęciu), podczas otwarcia Mobilnego centrum nauki „Planeta Energii”.

Mobilne centrum nauki to propozycja skierowana zarówno do dzieci, jak i dorosłych. – To świetne przedsięwzięcie uczące nas tego, w jaki sposób pozyski-



wać i wykorzystywać energię – mówił Ryszard Macura Burmistrz Cieszyna, składając podziękowania na ręce laureatów ogólnopolskiego konkursu edukacyjnego Grupy Energa oraz organizatorów. Nie zabrakło również podziękowań skierowanych w stronę władarza miasta za otwartość i nowatorskie metody pracy z uczniami.

Dodatkową atrakcją i okazją do rywalizacji o dodatkową nagrodę dla dzieci z cieszyńskiego Zespołu Placówek Szkolno-Wychowawczo-Rewalidacyjnych był Energetyczny Turniej Miast czyli konkurs dla mieszkańców Cieszyna, którego wyniki poznamy w czerwcu. **BSK**

## Z wizytą w Cieszynie

**Katolickie Gimnazjum i Liceum im. św. Melchiora Grodzieckiego w Cieszynie gości uczniów z Katolickiego Gimnazjum Sacré-Coeur w Saint Malo w Północnej Francji.**

Uczniowie międzyszkolnej wymiany w trakcie tygodniowej wizyty odwiedzają Kraków, Wieliczkę, Oświęcim. Zaplanowali również wycieczkę górską w Beskidy, biesiadę w Warowni w Pszczynie oraz zwiedzanie Cieszyna. Wolne popołudnia oraz weekend spędzą w „swoich” polskich rodzinach.

15 maja młodzież z Katolickiego Gimnazjum Sacré-Coeur w Saint Malo w Północnej Francji gościła w Sali Sesyjnej cieszyńskiego Ratusza. Uczniów wraz z opiekunami powitał Ryszard Macura, Burmistrz Cieszyna, wyrażając radość z trwającej pomiędzy szkołami



wymiany. Wizytę gości upamiętniło wspólne zdjęcie.

W drugiej połowie czerwca polscy uczniowie wyjadą na wymianę do Saint Malo. Po drodze do Bretanii zaplanowano zwiedzanie Strasbourga. Po przyjeździe do Saint Malo zostaną przyjęci przez francuskie rodziny swoich korespondentów. **BSK**

## W SKRÓCIE

### Laureaci konkursu przyrodniczego

W konkursie plastycznym „Poznajemy Pomniki Przyrody miasta Cieszyna” wzięło udział 50 uczniów szkół podstawowych w Cieszynie: SP 1, SP 2, SP 3, SP 4, Dom Dziecka, SP Katolicka i SP Ewangelicka.

Komisja Konkursowa w składzie: Przewodniczący Jan Machal i członkinie Sabina Firkowska i Beata Tyrna przyznali uczestnikom dyplomy i nagrody, które zostały wręczone laureatom 11 maja w Sali sesyjnej. Konkurs został zorganizowany przez Komisję Ochrony Przyrody przy Oddziale PTTK Beskid Śląski w Cieszynie. Nagrodzone prace będzie można obejrzeć na wystawie, która zostanie otwarta 5 czerwca w przestrzeniach Zamku Cieszyn.

### Gość katolickiego LO

Krystyna Wojtowicz od najmłodszych lat była wielką miłośniczką zwierząt, w szczególności koni. Uprawiała różne dyscypliny sportu, ale jej największą pasją stało się jeździectwo. 27 kwietnia Krystyna Wojtowicz gościła w Katolickim Liceum im. św. Melchiora Grodzieckiego w Cieszynie. Gościa powitał dyrektor szkoły, ksiądz Tomasz Sroka.

– Moja praca stała się moją pasją... a pasją stała się praca – podkreślała pani Krystyna, kontynuując cykl spotkań organizowanych w katolickim LO „Z pasją przez życie”. Podczas spotkania nie zabrakło opowieści o swojej wielkiej miłości do zwierząt. Spotkanie było również okazją do rozmów z młodzieżą i zachętą do poszukiwania własnej drogi i rozwijania zainteresowań.

**BSK**

### Marek Kuś z LOTE finalistą olimpiady geograficznej

W dniach 20-23 kwietnia 2017 r. w odległych Suwałkach odbyły się zawody finałowe XLIII Olimpiady Geograficznej. Startowało w nich 118 uczniów z całej Polski.

Uczeń klasy 2a Liceum Ogólnokształcącego Towarzystwa Ewangelickiego Marek Kuś zdobył 27 miejsce i był jedynym reprezentantem powiatu cieszyńskiego. Zabrakło mu tylko 0,5 pkt, aby zostać laureatem tej Olimpiady! Dzięki temu, że jest finalistą, Marek ma już zdaną na 100% przyszłoroczną maturę z geografii. Laureata do Olimpiady przygotowała mgr Anna Hussar. **BSK**



# III Śląski Złot Syren

26 maja rozpocznie się III Śląski Złot Syren. Impreza odbywać się będzie od piątku do niedzieli w Cieszynie i Ustroniu. Program zlotu obejmuje nie tylko liczne konkurencje i prezentacje aut, ale także Rajd Turystyczny z okazji 60-lecia rozpoczęcia produkcji samochodu syrena.

**O**rganizatorzy zapewniają, że w ten weekend nie zabraknie atrakcji i dobrej zabawy zarówno dla uczestników, jak i widzów, którzy będą mogli podziwiać ponad 40 „Syrenek” z całej Polski. Cieszyn będzie gościł uczestników zlotu w sobotę 27 maja. Zlotowicze będą mieli do wykonania szereg punktowanych konkurencji rozmieszczonych w różnych częściach miasta i okolicznych miejscowości. Dzięki temu będzie można spotkać piękne syrenki na ulicach oraz od godziny 12:00 do 15:00 na Rynku w Cieszynie, gdzie zaplanowano wystawę samochodów. Będzie to niepowtarzalna okazja, aby usłyszeć charakterystyczny pomruk dwusuwowych silników i poczuć jedyny w swoim rodzaju zapach spalin pocziwej „Syrenki”.

Śląskie Złoty Syren odbywają się co dwa lata naprzemiennie z Bielskimi Rajdami Syren i są największymi imprezami w Polsce skierowanymi do posiadaczy samochodów marki Syrena, które od kilku lat cieszą się dużym zainteresowaniem nie tylko uczestników-właścicieli, ale również widzów. III Śląski Złot syren będzie okazją do powspominania dziejów świetności „Syrenki” i porozmawiania z ich właścicielami. **ORG**



Złot zawsze przyciąga wielu fanów



Syrenka w wakacyjnej odświeżce

## W SKRÓCIE

### Podróż w minione czasy rowerem

Turystyczny Klub Kolarski PTTK „Ondraszek” w Cieszynie zaprasza na wycieczkę rowerową „Podróż w minione czasy.” Zbiórka 21.05.2017 r. o godz. 09:00 na Rynku w Cieszynie. Zaplanowana trasa: Cieszyn – Puńców – Golezów – Kojkowice – Farska Górka – Dziegielów (ok. 15 km) Na mecie będzie możliwość usmażenia

własnej kiełbasy. Wycieczkę prowadzi Przdownik Turystyki Kolarskiej Leszek Szurman – tel. 517626214.

### Zaproszenie na konferencję naukową

Parafia Ewangelicko-Augsburska w Cieszynie, Instytut Badań Regionalnych

Biblioteki Śląskiej w Katowicach oraz Cieszyński Ośrodek Kultury Dom Narodowy w Cieszynie zapraszają na Międzynarodową Konferencję Naukową pt. „My Waclaw Adam, książę cieszyński uznaliśmy reformację religii i nabożeństwa przeprowadzić... Przemiany wyznaniowe w księstwie cieszyńskim od XVI do początków XVIII wieku”, która odbędzie się 27 maja 2017 r. w sali widowiskowej Domu Narodowego w Cieszynie (Rynek 12). **◆**



# Rusza kolejny festiwal CZYTANIA NAD OLZĄ!

W dniu 2 czerwca br. o godz. 17:00 w nawiązaniu do międzynarodowych obchodów Dnia Matki i Dziecka, Biblioteka Miejska w Cieszynie zaprasza na uroczystą inaugurację X jubileuszowej edycji Międzynarodowego Festiwalu Czytania nad Olzą, która odbędzie się w Teatrze im. A. Mickiewicza.

**C**elem przedsięwzięcia jest promowanie głośnego czytania dzieciom i rodzinnego spędzania czasu wolnego. Stąd też na imprezę w Teatrze zaproszone są dzieci wraz z rodzicem lub opiekunem.

W programie: występ Sceny Lalek Teatru „Bajka” z Czeskiego Cieszyna, występ polsko-czeskiej amatorskiej grupy teatralnej pt. „Lokomotywa”, spotkania z pisarzami, bajkowymi postaciami i upominki dla milusińskich z okazji ich święta.

Atrakcji nie zabraknie również w kolejnych dniach trwania Festiwalu, podczas których zapraszamy uczniów szkół podstawowych na spotkania autorskie m.in. z Łukaszem Wierzbickim, Ewą Stadtmüller, Agnieszką Frączek, warsz-

**Ministerstwo  
Kultury  
i Dziedzictwa  
Narodowego.**

taty ilustratorskie i literackie. Rodziców wraz z dziećmi zapraszamy do bibliotecznej pieczary i wzięcia udziału w rodzinnej grze przygodowej w stylu Escape the room (z uwagi na ograniczoną ilość miejsc obowiązują zapisy pod numerem telefonu 33 8520710).

Cieszyńskie święto czytania organizowane przez Bibliotekę uzyskało wsparcie finansowe Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego, stąd też wstęp dla widzów do Teatru i dla uczestników pozostałych wydarzeń kulturalnych będzie bezpłatny! Bilety na imprezę będzie można odbierać w kasie Teatru im. A. Mickiewicza od 17 maja br. Liczba miejsc ograniczona.

Wydarzenie objęte jest patronatami honorowymi Starosty Cieszyńskiego, Burmistrza Miasta Cieszyna i Burmistrza Czeskiego Cieszyna. Dofinansowano je ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego. Organizatorami wydarzenia są Biblioteki Miejskie w Cieszynie i Czeskim Cieszynie. ◆

## Karol Stryja in memoriam

**28 maja 2017 r. o godzinie 17:00 w kościele Jezusowym odbędzie się kolejny koncert z cyklu „Karol Stryja in memoriam”. Tegoroczny koncert wpisuje się także w obchody jubileuszowe 500-lecia reformacji, co w szczególny sposób odzwierciedla zaproponowany repertuar.**

W wykonaniu Chóru Uniwersytetu Śląskiego „Harmonia” pod dyrekcją Izabeli Zieleckiej-Panek usłyszymy cztery utwory wokalne a cappella Jana Szwertni, Jana Gawlasa, Józefa Świdra oraz Aleksandra Lasonia – kompozytorów związanych życiem, twórczością bądź pracą zawodową ze Śląskiem Cieszyńskim. Śląska Orkiestra Kameralna pod batutą znanego kompozytora Jana Wincentego Hawela zaprezentuje kantatę „Ich habe genug” Jana Sebastiana Bacha z udziałem wokalisty, naszego cieszyńskiego stypendysty, Pawła Konika. Ponadto w programie znajdują się następujące utwory instrumentalne: Felix Mendelssohn-Bartholdy – Sinfonia C-dur nr 9, Samuel Barber – Adagio na smyczki, Johann Sebastian Bach – III Koncert brandenburski G-dur oraz słynna Aria na strunie G z Suity orkiestrowej D-dur nr 3. Całość ubogaci



Paweł Konik, cieszyński stypendysta

słowem Regina Gowarzewska. Warto przy okazji wspomnieć, że Józef Świder będąc profesorem Uniwersytetu Śląskiego – Filii w Cieszynie przez 15 lat kierował Instytutem Pedagogiki Muzycznej. Nasz koncert zbiega się 3. rocznicą jego śmierci.

Nasz majowy koncert jak zwykle jest bezpłatny, a do udziału serdecznie zapraszają dyrektor Filharmonii Śląskiej Mirosław Jacek Błaszczuk i Burmistrz Miasta Cieszyna Ryszard Macura. ◆

PIOTR GRUCHEL, WYDZIAŁ KULTURY

## W SKRÓCIE

### Górskie spotkanie Cieszyniaków

Zarząd Koła PTTK nr 30 „Twardziele” z Cieszyna zaprasza w dniu 28 maja 2017 roku (niedziela) wszystkich sympatyków turystyki – wraz rodzinami – na coroczny Rajd Górski, którego metę wyznaczono w Schronisku PTTK Błatnia. Regulamin Rajdu znajduje się w siedzibie Oddziału PTTK „Beskid Śląski” – ul. Głęboka 56 oraz w Punkcie Informacji Turystycznej (Rynek 1).

### Puck ponownie w Cieszynie

W dniach 10-11 czerwca 2017 r. w ramach Święta Trzech Braci Cieszyn odwiedzą przedstawiciele partnerskiego miasta – Pucka. Wystąpi zespół ColoRed oraz laureat Kaszubskiego Idola 2016, Przemysław Bruhn. Na stoiskach zostaną zaprezentowane dzieła ze szkła i ceramiki autorstwa Hanny Tratto. W ramach wydarzenia odbędzie się również promocja książki „Przygoda w Zatoce Puckiej” oraz „Miasto na starych pocztówkach”. Wkrótce więcej informacji! ◆

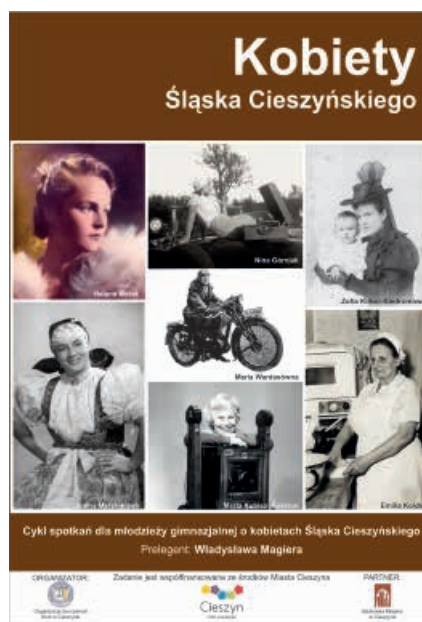
# KOBIETY ŚLĄSKA Cieszyńskiego



BIBLIOTEKA MIEJSKA  
W CIESZYNI



Międzynarodowa Organizacja Soroptimist International Klub w Cieszynie we współpracy z Biblioteką Miejską w Cieszynie organizuje cykl spotkań z młodzieżą gimnazjalną na temat kobiet Śląska Cieszyńskiego, które podejmowały nowatorskie działania społeczne, kulturalne czy gospodarcze i mimo upływu lat nadal mogą być wzorem do naśladowania dla młodych Cieszyńiaków.



**H**istorie kobiet nie dotyczą tylko ich samych, są przedstawione na tle dziejów naszej małej ojczyzny. Celem wykładów jest promocja dorobku kobiet Śląska Cieszyńskiego, ich działań, dokonań i sukcesów, często pomijanych w oficjalnej historiografii.

W spotkaniach, które odbędą się w Bibliotece Miejskiej dniach od 11 do 26 maja br. weźmie udział około 350 gimnazjalistów z cieszyńskich szkół. Prelegentką będzie Władysława Magiera – autorka książek o cieszyńskich kobietach i członkini Międzynarodowej Organizacji Soroptimist International Klub w Cieszynie, laureatka Lauru Srebrnej Cieszyńianki.

Mamy nadzieję, że spotkania z gimnazjalistami nie tylko podniosą wiedzę o dziedzictwie kulturowym naszego regionu, ale również rozbudzą zainteresowania przeszłością naszej małej ojczyzny i będą inspiracją do poszukiwań we własnych rodzinach ciekawych historii i tworzenia rodzinnych genealogii i archiwów.

Zadanie jest współfinansowane ze środków Miasta Cieszyna. ◆

MIĘDZYNARODOWA ORGANIZACJA SOROPTIMIST  
INTERNATIONAL, KLUB W CIESZYNI

## Cała Polska zbierała książki dla Biblioteki Miejskiej w Cieszynie

**5 czerwca po pracach remontowych otwieramy Wypożyczalnię dla dorosłych i Pracownię multimedialną Twoje Media - informuje Izabela Kula, Dyrektor Biblioteki Miejskiej w Cieszynie, zachęcając wszystkich czytelników do odwiedzin i skorzystania z bogatej oferty.**

Uruchomienie strategicznych działów Biblioteki Miejskiej w Cieszynie to ogromna zasługa wielu osób.

- Zebraliśmy bardzo dużo książek. Nie da się zliczyć ich ilości, chyba, że przeliczając na tony. Pomoc Bibliotece Miejskiej w Cieszynie płynęła niemal z całej Polski, a nawet z zagranicy – często od Cieszyńiaków, którzy kiedyś korzystali z zasobów biblioteki, a obecnie miesz-

kają poza granicami kraju – wyjaśnia Izabela Kula, dodając – Największą ilość książek przekazały nam fundacje, biblioteki i osoby prywatne, które solidaryzowały się z nami. Z pomocą rzeczową i finansową pospieszyły zaraz po pożarze również firmy: Daedong System Poland Sp. z o.o., Castorama Sklep w Cieszynie i Hotel Liburnia.

Koniec remontu zaplanowano na 13 maja. Po tej dacie pomieszczenia wypełnią się regałami, ładą biblioteczną, a na niej staną komputery. Na końcu wniesione zostaną księgozbiory i zbiory specjalne. Książki trafią na półki i pozostanie już tylko czekać na wiernych czytelników.

- Hojność darczyńców sprawiła, że czytelnicy mogą liczyć na wiele no-

wości wydawniczych. Straty udało się uzupełnić bardzo dobrymi pozycjami książkowymi i audiobookami. Miłośnicy czytania będą mieli w czym wybierać – podkreśla Ryszard Macura Burmistrz Cieszyna, kierując swoje podziękowania w stronę wszystkich, którzy przyczynili się do odnowienia księgozbioru i wspierali bibliotekę również w każdy inny sposób – Pozyskane od darczyńców książki świadczą o sympatii i przychylności, jaką wzbudza Biblioteka Miejska w Cieszynie, zaś ilość ofiarowanych książek i pomoc, która płynęła z całej Polski, a nawet od osób z zagranicy, to najlepsza rekomendacja dla miejsca, które tworzą ludzie z ogromną pasją i zaangażowaniem. ◆

# DEBATA LOKALNA w Cieszynie

W dniach od 15-21 maja w ponad 50 miejscowościach w całej Polsce odbywają się debaty lokalne. Jedną z debat zorganizowała również Biblioteka Miejska w Cieszynie. W spotkaniu udział wzięli przedstawiciele samorządu, reprezentanci lokalnych instytucji i organizacji, a także mieszkańcy. Nie zabrakło również młodzieży.

**T**o, co nas – Polaków – łączy, jest większe od tego, co nas dzieli” – to główna myśl spotkania, które odbyło się 15 maja w cieszyńskiej bibliotece. – Organizatorzy na miejsce debat wybrali biblioteki, ponieważ są one nie tylko lokalnym centrum dostępu do informacji i wiedzy, ale także przestrzenią spotkań – tak potrzebnych zwłaszcza w mniejszych miejscowościach – mówiła Izabela Kula, dyrektor BM w Cieszynie.

Otwarcia debaty „Rozwijamy skrzydła Polski lokalnej” dokonał Ryszard Macura Burmistrz Cieszyna. – Temat debaty jest mi szczególnie bliski, wskazuje on bowiem na to, że trzeba tworzyć wspólnotę. Tworząc ją i współdziałając jesteśmy silniejsi, możemy więcej. To z pewnością wyzwanie, które stoi nie tylko przed Cieszynem, ale i wieloma innymi miastami. Cieszę się, że zarówno młodzież, jak i reprezentacja Uniwersytetu Śląskiego są wśród nas. Cieszę się,



To, co nas – Polaków – łączy, jest większe od tego, co nas dzieli.

że są wśród nas również media, które stanowią niezwykle istotny element tworzenia tejże wspólnoty – podkreślał wóldarz miasta.

Efekty i wnioski ze wszystkich dyskusji zostaną przedstawione opinii publicznej

za pośrednictwem partnerów medialnych oraz na Kongresie Obywatelskim w listopadzie 2017 r. w Warszawie. Raport z debat zostanie wręczony Prezydentowi Rzeczypospolitej Polskiej Andrzejowi Dudzie. **BSK**

## Cieszynalia 2017 – studenci przejmują władzę w mieście!

**Wielkie święto studentów zostało oficjalnie otwarte. Żacy swoje trzydniowe świętowanie rozpoczęli na cieszyńskim Rynku. Wydarzenie rozpoczęło się przekazaniem studentom symbolicznego klucza do bram miasta.**

Wśród wspaniałej zabawy, pikników i koncertów nie zabrakło również życzeń, które na ręce studentów złożyli: gospodarz miasta Ryszard Macura, Małgorzata Mendel – prodziekan Wydziału Artystycznego i Bogusław Dziadzia – prodziekan Wydziału Etnologii i Nauk o Edukacji. Wydarzeniu towarzyszył występ Mariachi, przedstawiciele z Kuby i Meksyku.

Studenci, jak co roku, do wspólnego świętowania zaprosili mieszkańców Cieszyna i gości. **◆**



Cieszynalia 2017 w południowych rytmach

# Za nami **DUAL CITY TOUR**

14 maja cieszyński Rynek zamienił się w arenę ekstremalnych zmagania, a wszystko za sprawą Dual City Tour, czyli ekstremalnego wyścigu rowerowego. Zawodnicy tym razem ścigali się po specjalnie przygotowanych jednakowych trasach.

**N**owa inicjatywa, czyli Dual City Tour to ekstremalne wyścigi odbywające się na miejskiej arenie. Czym różnią się od znanego nam już cyklu Downhill City Tour? Przede wszystkim główna różnica polega na tym, że dwóch zawodników ściga się po trasie równocześnie.

- Emocji nie brakuje - mówi mieszkaniec Cieszyna, który na widowisko, jakiego jeszcze nie było w Polsce przyjechał z Jastrzębia wraz z całą rodziną. - Mam nadzieję, że moimi emocjami zarażę również synów i wyścig downhillowy zyska nowych sympatyków - mówi.

Rzeczywiście, emocji nie brakowało do ostatnich metrów trasy. Warto podkreślić, że to pierwsza edycja z cyklu, który będzie miał miejsce w tym roku w kilku miastach Polski. Szybka trasa, przygotowana dla zawodników wszystkich dyscyplin kolarstwa górskiego (DH, Enduro, XC itd.), pokazała prawdziwe talenty, odkrywając je również w damskiej części zawodniczek.

Zwycięzcom gratulował Ryszard Macura, Burmistrz Cieszyna. Oprócz wyścigu, na zawodników i kibiców czekała między innymi strefa gastronomiczna, atrakcje dla dzieci i tor pumptrack. ●

BSK



City Tour to ekstremalne wyścigi odbywające się na miejskiej arenie.

## Klub sportowy Shindo z medalami

**6 maja 2017 r. W Głubczycach odbył się VIII Grand Prix Śląska Polsko-Czeskiego w Karate WKF**

Organizatorem zawodów był LZS Karate-do Głubczyce. Uczestniczyło w nich ponad 200 zawodników z 15 klubów z Polski i Czech. Klub Sportowy Shindo reprezentowało 13 zawodników, którzy wywalczyli 7 medali.

Zawody rozegrano w kategoriach wiekowych od dzieci do juniorów włącznie. Występ naszych zawodników należy zaliczyć do bardzo udanych.

Najlepszy udział zanotowała Maja Borzęcka, która zdobyła dwukrotnie złoto. Medale - złoty, srebrny i brązowy - wywalczyły również trzy drużyny. Max Zahradnik zdobył srebro, a Tymoteusz Czernik - brąz. ●

K.S.SHINDO



Klub Sportowy Shindo znowu z medalami

XXXIII sesja Rady Miejskiej odbyła się w dniu 27 kwietnia 2017 roku.

# NOWE PROJEKTY unijne w Cieszynie

W trakcie sesji w punkcie zaproszeni goście wystąpiła Pani Wiesława Bandurowska-Jamróż, która zwróciła się do Rady z pismem dotyczącym przyznawania powierzchni pod ogródki letnie przed lokalami gastronomicznymi na Rynku w Cieszynie.

**P**ropoziła o możliwość przedstawienia sytuacji w trakcie sesji. Do wypowiedzi Pani Bandurowskiej-Jamróż odniósł się Pan Burmistrz Ryszard Macura, Pan Dyrektor MZD Wiesław Sosin oraz Pani Izabela Zgoda Gałuszka reprezentująca lokal „Arkady”. Pan Burmistrz zadeklarował, że po rozpoczęciu działalności w lokalu przy Rynek 5 zostanie wyznaczone miejsce na ogródek letni, natomiast w przyszłości sposób przydzielania ogródków zostanie określony Regulaminem przygotowanym przez MZD.

Następnie Radni zapoznali się stanem obecnym dwóch dużych projektów prowadzonych przez Gminę Cieszyn.

W pierwszej kolejności Radni mieli okazję zadać Burmistrzowi pytania dotyczące projektu Open Air Museum. Cieszyn. Český Těšín, który ma stać się nowym produktem turystycznym będącym próbą opowiedzenia o historii i dziedzictwie miasta podzielonego – od różnych aspektów postrzegania pojęcia granicy i mostów do historii podzielonych rodzin, przyjaciół, zwykłych ludzi.

Drugi niezwykle ważny projekt pod nazwą „Kaj indzi inakszy – u nas po naszymu” Kultura Ludowa Śląska Cieszyńskiego przedstawiła radnym Pani

Dyrektor Domu Narodowego Monika Sikora Monkiewicz.

Celem projektu jest podniesienie atrakcyjności turystycznej w oparciu o wspólną ofertę turystyczną zbudowaną wokół dziedzictwa cieszyńskiej kultury ludowej. W ramach tego projektu oraz kilku mniejszych zostały pozyskane znaczne środki na remont Domu Narodowego co zostało nagrodzone brawami i podziękowaniami dla Pani Dyrektor.

Ze szczegółami obu projektów można zapoznać się na stronie [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl)

#### Dodatkowo radni zapoznali się z:

- oceną zasobów pomocy społecznej w Cieszynie,
- sprawozdaniem za rok 2016 z realizacji Gminnej Strategii Rozwiązywania Problemów Społecznych Miasta Cieszyna na lata 2014 - 2020.

#### Na sesji zostały podjęte następujące uchwały w sprawie:

- niewyrażenia zgody na odstąpienie od żądania zwrotu bonifikaty udzielonej przy sprzedaży lokalu mieszkalnego,
- wyrażenia zgody na odstąpienie od obowiązku przetargowego trybu zawarcia umowy dzierżawy na czas nieoznaczony,

■ zmiany budżetu miasta Cieszyna na 2017 rok,

■ zmiany Wieloletniej Prognozy Finansowej Miasta Cieszyna na lata 2017-2028.

Rada podjęła poprawioną uchwałę w sprawie stanowiska Rady Miejskiej Cieszyna dotyczącego przejęcia przez Gminę Cieszyn terenów Cieszyńskiej Drukarni Wydawniczej Sp. z o.o. w likwidacji, której wnioskodawcą był Klub Radnych Cieszyński Ruch Społeczny.

Ze szczegółami zapytań wniosków i interpelacji radnych, klubów radnych i komisji można się zapoznać na stronie internetowej pod adresem: [www.bip.um.cieszyn.pl](http://www.bip.um.cieszyn.pl) w zakładce „Rada Miejska”, gdzie są publikowane zarówno zapytania, wnioski i interpelacje, jak i odpowiedzi na nie.

Zapraszam mieszkańców Cieszyna na sesję Rady Miejskiej. Najbliższe posiedzenie odbędzie się w dniu 25 maja 2017 roku o godzinie 15:30. Nagrania wideo z sesji Rady Miejskiej Cieszyna są dostępne na stronie [www.um.cieszyn.pl](http://www.um.cieszyn.pl) – Urząd od środka – Rada Miejska. Zapraszam na dyżury Klubów Radnych i Prezydium Rady. ◆

PRZEWODNICZĄCA RADY MIEJSKIEJ CIESZYNA  
GABRIELA STASZKIEWICZ

## Nieodpłatna pomoc prawna

**Zgodnie z uchwaloną dnia 5 sierpnia 2015 roku ustawą o nieodpłatnej pomocy prawnej oraz edukacji prawnej, od stycznia 2016 roku w Powiecie Cieszyńskim stworzony został dostęp do nieodpłatnej pomocy prawnej świadczonej przez adwokatów, radców prawnych oraz organizacje pozarządowe.** Nieodpłatna pomoc prawna udzielana jest w Gminach: Wisła, Goleśzów, Brenna, Chybie, Hażlach (w Pogwizdowie i w Hażlachu), Skoczów, Zebrzydowice i Cieszyn

w pomieszczeniach nieodpłatnie udostępnionych na ten cel przez samorządy gminne oraz ZZOZ w Cieszynie.

Darmowa pomoc prawna będzie świadczona przy ul. Bielskiej 4 w budynku Pawilonu Diagnostyczno-Zabiegowego Szpitala Śląskiego (wejście A3). Obowiązuje rejestracja telefoniczna: (33) 445 70 11 (od poniedziałku do piątku, w godz. od 09:00 do 12:00).

Informacje na temat osób, które mogą skorzystać z darmowej pomocy prawnej

i jej zakresu oraz wykaz wszystkich punktów, w których jest udzielana znajdują się na stronie: [www.bip.powiat.cieszyn.pl](http://www.bip.powiat.cieszyn.pl) w zakładce Pomoc prawna. Szczegółowe informacje pod adresem: Starostwo Powiatowe w Cieszynie ul. Bobrecka 29, 43-400 Cieszyn, tel. 33 47 77 209. ◆



# Spojrzyć NA COK INACZEJ

„Godzina bez cienia” oraz „Lapidarium” to dwie nowe wystawy stworzone przez dr Małgorzatę Łuczynę oraz studentów Instytutu Sztuki Uniwersytetu Śląskiego w Cieszynie. Ich wernisaż odbył się 5 maja w Cieszyńskim Ośrodku Kultury „Dom Narodowy”. Wystawy będzie można zwiedzać do 30 maja.

**N**a ścianach COK zawisły fotografie uwieczniające obecny wygląd remontowanego „Domu Narodowego”. To okazja by spojrzeć na miejsce nie tylko przez pryzmat przestrzeni użytkowej, ale również dostrzec zabytek wpisujący się w historię miasta. - Studenci z aparatami fotograficznymi uwiecznili to, co teraz można tutaj zobaczyć. Eksplorowali to miejsce od piwnicy, aż po strych. Zaglądali w miejsca niedostępne dla przeciętnych użytkowników, odkrywając jednocześnie nietypowe oblicze - wyjaśnia Małgorzata Łuczyna.

26 maja, podczas zbliżającej się Nocy Muzeów studenci zaprezentują drugą część projektu. Będzie to projekcja multimedialna, która „obmyje” cały budynek. - Zamierzamy państwu zachęcić do przyjrzenia się przestrzeni tego miejsca w inny sposób - zachęca M. Łuczyna. Pomóc w tym mają udostępnione przez Muzeum Śląska Cieszyńskiego archiwalne fotografie Cieszyna, w tym również Cieszyńskiego Ośrodka Kultury.

Druga z otwartych tego dnia wystaw to - „Godzina bez cienia”. ◆

BSK/KT

## Zatańczą w szczytnym celu

**Trzy drużyny, trzy style taneczne i wiele godzin spędzonych na parkiecie. Towarzyszyć im będzie pot, łyż i spore poświęcenie, ale za to wspólny cel, który przyświeca wszystkim uczestnikom kolejnej edycji „Bitwy na Nogi”.**

Po ubiegłorocznym sukcesie projektu Cieszyńskiego Ośrodka Kultury nadszedł czas na przygotowania do kolejnej odsłony. Finał odbędzie się w trakcie tegorocznego Święta Trzech Braci w dniach od 9 do 11 czerwca. Będzie sporo zabawy, ale nie tylko o nią tu chodzi. Dla uczestników liczy się cel charytatywny.

W tegorocznej edycji na scenie zmierzą się cieszyńscy restauratorzy, nauczyciele oraz przedstawiciele lokalnych mediów. W Cieszyńskim Ośrodku Kultury „Dom Narodowy” odbyło się już losowanie stylów. W latino zaprezentują się media, hip-hop odtańczą restauratorzy, a w tańcu współczesnym rywalizować będą nauczyciele. ◆

BSK/KT



# PTASI MIESZKAŃCY Wzgórza Zamkowego

To wydarzenie dla pasjonatów natury, którzy chcą poszerzyć swoje wiadomości na temat ptaków mieszkających na Wzgórzu Zamkowym. 20 maja o godz. 6 (rano) Zamek Cieszyn zaprasza na spacer z przyrodnikiem Jadwigą Jagiełko, współautorką książki „Ptaki Cieszyna”.

**M**iało jest miejscem do życia dla wielu gatunków ptaków. Niektóre gniazdują w budynkach, inne bytują wśród zieleni miejskiej. Spróbujmy wspólnie wypatrzeć jakie gatunki ptaków można spotkać na Wzgórzu Zamkowym, które jest jedną z „zielonych wysp” miasta. Uwaga! Obowiązują zgłoszenia (liczba miejsc ograniczona): akaleta@zamekcieszyn.pl, tel. +48 33 851 08 21 wew. 35. Zaplanowaliśmy jeszcze jedną turę spaceru na 17 czerwca – niestety ze względu na aurę termin ten może ulec zmianie. Informacje można znaleźć na stronie i fb Zamku Cieszyn: [www.zamekcieszyn.pl](http://www.zamekcieszyn.pl) Spacer jest jednym z wydarzeń towarzyszących wystawie „Miasto i Las”, którą można oglądać w Zamku Cieszyn do 18 czerwca. Ekspozycja opowiada o zwie-



Spacery z przyrodnikiem cieszą się popularnością

rzędach – ptakach, owadach i ssakach – mieszkających w miastach. Zwraca uwagę na ich potrzeby, zwyczaje, zagrożenia na jakie są narażone, ale też na korzyści jakie człowiek ma z ich sąsiedztwa. Za-

praszamy szkoły do kreatywnego zwiedzania wystawy (zgłoszenia: [emichalik@zamekcieszyn.pl](mailto:emichalik@zamekcieszyn.pl)). Informacje o innych wydarzeniach zaplanowanych w ramach Nocy Muzeum: [www.zamekcieszyn.pl](http://www.zamekcieszyn.pl) ◆

## W SKRÓCIE

### Przystanek Cieszyn



### Przystanek Cieszyn

Wszystkie osoby dojeżdżając do lub z Cieszyna, a korzystające z komunikacji międzymiastowej zachęcamy do odwiedzania nowego profilu na facebooku: Przystanek Cieszyn. Czym jest „Przystanek Cieszyn”? Jak czytamy w opisie: „To miejsce, w którym znajdziecie przydatne informacje dla odwiedzających Cieszyn od czasu do czasu oraz tych, którzy przyjeżdżają tu regularnie. Ponieważ w mieście trwa przebudowa dworca, a część rozwiązań komunikacyjnych ma tymczasowy charakter – pomożemy Wam się w tym nie pogubić. Chcemy, żeby miejsce to służyło

też wymianie opinii, prezentacji dobrych przykładów, zbieraniu pomysłów – po to, by do Cieszyna podróżowało się coraz lepiej. Spróbujmy! Wszyscy jesteśmy w drodze. Wierzmy, że przystanek łączy!”. Zapraszamy do polubienia. [facebook.com/PrzystanekCieszyn/](https://www.facebook.com/PrzystanekCieszyn/)

### Wiosenne porządki

Wieża Piastowska to jedno z tych miejsc w Cieszynie, które chętnie odwiedzają goście, turyści indywidualni i wycieczki. Niestety w ostatnim czasie polubili ją także dość kłopotliwi lokatorzy jakimi bywają... gołębie. A to oznacza konieczność zamknięcia Wieży, ale chwilowego, i przeprowadzenia akcji porządkowej. Jeśli więc zaplanowaliście Państwo odwiedzenie tego zabytku 22 maja – bardzo prosimy o wybranie innego terminu. W poniedziałek, 22 maja, Wieża Piastowska będzie nieczynna. Być może będzie także zamknięta dzień później, 23 maja. Na wszelki wypadek, przed wizytą, prosimy o kontakt z Punktem Informacji Turystycznej Zamku Cieszyn, tel. 33 851 08 21 wew. 14. ◆

## Mała Pracownia Projektowania

**W maju uczestnicy MPP będą projektować siedzisko na lato. Prowadzący warsztat, Łukasz Jaworski, podzieli się wiedzą na różnych rodzajów materiałów i narzędzi potrzebnych do projektowania mebli.**

Pokaże, jak kreatywnie wykorzystać ścinke materiałów, a także pozostałości po nieużywanych elementach wyposażenia wnętrz. Uczestnicy opracują własne koncepcje siedzisk na lato i krok zamienią je w konkretne produkty, które zabiorą do domu. Łukasz Jaworski jest absolwentem Akademii Sztuk Pięknych w Katowicach oraz Uniwersytetu Sztuki i Projektowania Moholy-Nagy w Budapeszcie. Jest też autorem nagradzanych projektów lamp, serii urządzeń na place zabaw, a także elementów małej architektury. Warsztat odbędzie się 20 maja, godz. 10.00-13.00, w Zamku Cieszyn. Udział w warsztacie: 40 zł / dziecko. Obowiązują zapisy. Liczba miejsc ograniczona. Zgłoszenia: [wbeczek@zamekcieszyn.pl](mailto:wbeczek@zamekcieszyn.pl), tel. +48 33 851 08 21 w. 34. Informacje: [www.zamekcieszyn.pl](http://www.zamekcieszyn.pl) ◆

# NIE DOKARMIAJ miejskich gołębi

Gołębie są jednymi z wielu zwierząt, które doskonale zdołały się przystosować do życia w przestrzeni miejskiej. Najliczniejszym gatunkiem jest tzw. gołąb miejski (czyli miejska forma gołębia skalnego).

**W** miastach można także spotkać grzywacza oraz sierpówkę, które ma nieco inne zwyczaje żerowania (żeruje samotnie lub parami i raczej unikają śródmiejskiego ruchu i zgiełku).

## UCIĄŻLIWY SYMBOL

Chociaż gołąb jest symbolem pokoju i miłości (patrz słynny gołąb Picassa), to jednak wielu z nas najchętniej pozbyłoby się tych ptaków z miasta. Gołębie potrafią być uciążliwe, zwłaszcza te żyjące w dużych stadach. Najwięcej szkód wyrządzają ich odchody, które niszczą nie tylko elewacje budynków, ale także zaburzają przestrzeń publiczną – przede wszystkim miejsca doskonale nadające się na żerowanie (rynk i place miejskie, zieleńce, place zabaw, targowiska). Coraz powszechniejsza jest również wiedza, że gołębie roznoszą niebezpieczne także dla człowieka pasożyty. Do często spotykanych pasożytów zewnętrznych gołębi należą obrzeżki i wszoły, które żywią się krwią, przenoszą różne choroby i pasożyty wewnętrzne (wszoły przenoszą np. tasiemca ptasięgo).

Mimo wszystkich związków z gołębiami uciążliwości i zagrożeń, trudno sobie wyobrazić chociażby Rynek w Cieszynie zupełnie pozbawiony tych ptaków. Gołębie „wpisały się” na stałe w krajobraz miasta, warto więc o nie dbać, ale w sposób przemyślany, w oparciu o doświadczenia innych miast, a także wskazania specjalistów zajmujących się badaniem zwyczajów ptaków. Przede wszystkim należy się skupić na właściwym kontrolowaniu liczebności gołębi. Aby skuteczniej kontrolować liczebność zwierząt, należy poznać podstawowe mechanizmy funkcjonowania ich miejskich populacji.

## GŁÓWNY PROBLEM – NADMIAR POKARMU

Jedną z przyczyn dużej liczebności dzikich zwierząt w mieście jest dostępność po-



Gołębie miejskie w naturalnej scenarii

karmu. Resztkami jedzenia znajdującymi w koszu na śmieci lub pozostawionymi w miejscach do tego nie przeznaczonych (często widzimy resztki jedzenia wyrzucone obok pojemnika na odpady, specjalnie wyłożone na zieleńcach lub wręcz na ulicach i chodnikach) żywią się nie tylko gołębie, ale również inne ptaki czy gryzonie, w tym szczury. Łatwy i regularny dostęp do dużej ilości pożywienia w niektórych miejscach miasta skłania ptaki do koncentrowania się i jest jedną z przyczyn szybkiego rozmnażania się w pobliżu miejsc żerowania. Stąd też w pobliżu cieszyńskiego rynku, gdzie mieszkańcy i turyści regularnie dokarmiają gołębie, ptaki te chętnie przebywają w dużych skupiskach (wystarczy spojrzeć na dach np. Domu Narodowego czy innych kamienic wokół Rynku) i szukają nie tylko miejsc odpoczynku, ale także miejsc rozrodu. Gołębie chętnie wykorzystują na czas lęgów nasze balkony, strychy lub wnęki okien strycho- wych, załomy murów itp. Nauczyły się bowiem, że w najbliższej okolicy można zawsze znaleźć pokarm.

## ZAGROŻENIA I CHOROBY

Duża liczebność skupisk gołębi nie jest korzystna również dla samych ptaków. W zbyt licznych stadach bardzo często spotyka się osobniki chore lub ranne. Występowanie dużych zagęszczeń gołębi, a zwłaszcza żywienie ich stale w jednym miejscu, w którym gromadzą się także ich odchody, sprzyja rozpowszechnianiu się chorób i pasożytów. U gołębi stwierdza się objawy salmonellozy czy drożdżycy (kandydozy). W przypadku salmonellozy, objawy choroby to kręgotłów oraz zaburzenia koordynacji ruchów, co w konsekwencji prowadzi do śmierci ptaka. Młode i słabsze osobniki zarażone drożdżakami umierają z głodu lub duszą się z powodu zablokowania przez rozrastającą się grzybnię układu pokarmowego i oddechowego.

Jak w takim razie kontrolować populację gołębi w mieście? Jakie humanitarne metody ograniczenia populacji można zastosować, aby nasze współistnienie było mniej uciążliwe?



## GOŁĄB POD OCHRONĄ

Należy przede wszystkim pamiętać, iż gołąb miejski jest gatunkiem objętym ochroną częściową zgodnie z rozporządzeniem Ministra Środowiska z dnia 6 października 2014 r. w sprawie ochrony gatunkowej zwierząt. Oznacza to, że nie można tego gatunku eksterminować tak, jak gryzoni. Metody ograniczania populacji muszą być zgodne z obowiązującymi regulacjami prawnymi w tym zakresie.

Dotychczas nie wypracowano skutecznej i taniej metody regulacji populacji gołębia. Wiele miast na całym świecie próbuje walczyć z uciążliwościami powodowanymi przez gołębie, jednak skuteczność podejmowanych działań jest mocno wątpliwa. Przez krótki czas wydawało się, że np. Wenecja poradziła sobie z problemem gołębi. Owszem, liczebność populacji gołębia zmniejszyła się znacząco, ale dość szybko jego miejsce zajęły inny, jeszcze bardziej uciążliwy ptak – mewa.

## HUMANITARNE SPOSOBY

Doświadczenia wielu miast wskazują, że najlepsze rezultaty w ograniczaniu populacji gołębia miejskiego uzyskuje się poprzez stosowanie kilku humanitarnych – i zgodnych z prawem! – metod jednocześnie. Przede wszystkim należy zmniejszyć ilość pożywienia dostępnego

na ulicach oraz zaprzestać dokarmiania gołębi (może jedynie poza okresem mroźnych i śnieżnych zim). Jednocześnie właściciele i zarządcy budynków powinni jak najbardziej utrudnić dostęp do miejsc, w których odbywają się legi, np. poprzez zabezpieczenie okienek strychów i poddaszy, a także założenie specjalnych kolców lub siatek uniemożliwiających przesiadywanie ptakom na parapetach czy gzymsach. Są to metody najprostsze i najtańsze. Niestety, jak dotąd dla licznych mieszkańców trudne do zrozumienia, zaakceptowania i zastosowania.

Warto jednak podjąć wspólny wysiłek, aby populacja naszych cieszyńskich gołębi była zdrowa i nie uciążliwa dla mieszkańców oraz użytkowników Rynku i okolic. Pamiętajmy, że na rezultaty musimy poczekać parę lat. Bowiem tak długiego czasu potrzebuje populacja gołębi na naturalne zredukowanie swojej liczebności i przyzwyczajenie się do nowych miejsc żerowania (z naturalnym, a nie podrzucanym przez człowieka pokarmem) i lęgów. ◆

MW

W kolejnym numerze pisma ukaże się artykuł „Miejskie gołębie – zagrożenia dla naszego zdrowia” Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Cieszynie.

## I RC Tank Festiwal

**Blisko 30 miniaturowych pojazdów militarnych zaprezentowano podczas pierwszego na Śląsku zlotu posiadaczy miniaturowych pojazdów zdalnie sterowanych.**

W Ośrodku Edukacji Obronnej „Garnizon” w Cieszynie zorganizowano I RC Tank Festiwal, który mimo kapryśnej pogody cieszył się sporym zainteresowaniem. Nad Olzę zawitali prawdziwi pasjonaci pojazdów RC. Wiernie odtworzone repliki czołgów i pojazdów wojskowych wzbudzały podziw i zainteresowanie nie tylko wśród dzieci, ale także wśród dorosłych. Najwięcej emocji wzbudzał ważący blisko sto kilogramów – czołg Tygrys II, przywieziony specjalnie na to wydarzenie z Warszawy.

Mimo, iż RC Tank Festiwal zorganizowano w Cieszynie po raz pierwszy, niektóre z prezentowanych modeli można już było w ośrodku zobaczyć podczas ubiegłorocznego dnia otwartego. Defilada polowa pojazdów, konkurs na najciekawszy pojazd, którego stawką był puchar „Burmistrza Miasta Cieszyn” czy prezentacja modeli to nie jedyne atrakcje. Na odwiedzających tego dnia „Garnizon” czekały również wystawy tematyczne, pokazy multimedialne czy prezentacja sprzętu wojskowego. ◆

BSK/KT

**SPÓŁDZIELNIA MIESZKANIOWA „CIESZYNIANKA”**  
OSIEDLWIE CENTRUM KULTURY I REKREACJI

ul. Z. Kossak-Białkowskiej 6, 43-400 Cieszyn, tel.: +48 536 050 906, +48 33 852 17 48, e-mail: pold@cieszynianka.org.pl, www.cieszynianka.org.pl

Fundacja Aktywności Społecznej Cieszynianka

**25-26 V 2017, g. 09.00-12.00**

**Ja i Ty - inaczej My**  
O kulturze wspieranej dialogiem międzypokoleniowym

patronat honorowy

NARODOWE CENTRUM KULTURY

warsztaty dla seniorów  
prowadzenie Barbara Wrona



Realizacja w ramach stypendium z budżetu Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego

wstęp wolny  
zapisy w OCKiR, tel. 536 050 906

„Realizacja objęta jest przedmiotem publikacji w Dzienniku Urzędowym Urzędu Marszałkowskiego Województwa Śląskiego, w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego „Wzrost i Pracopłód” na lata 2014-2020”

PROGRAM REGIONALNY

WARSZATA DLA SENIORÓW

WYDZIAŁ ETNOLOGII I NAUK O EDUKACJI

WYDZIAŁ ETNOLOGII I NAUK O EDUKACJI

*Homo sacer. Ludzie przekleci na obrzeżach świata dostatku*

Spotkanie z

**ARTUREM DOMOSŁAWSKIM**  
polskim dziennikarzem, reporterem,  
pisarzem, autorem książki "WYKLUCZENI"

29.05.2017 (PONIEDZIAŁEK)  
GODZINA: 10:00, SALA: 09

UNIwersytet Śląski, Cieszyn  
WYDZIAŁ ETNOLOGII I NAUK O EDUKACJI  
UL. BIELSKA 62, 43 - 400 CIESZYN

**SERDECZNIE ZAPRASZAMY**



Z myślą o właścicielach, z troską o zwierzętach

# IDENTYFIKACJA czworonożnego przyjaciela

Urząd Miejski w Cieszynie wprowadził dodatkowe uprawnienie do zwolnienia z opłaty za posiadanie psa, które zaczęło obowiązywać początkiem bieżącego roku. Do dzisiaj skorzystało z niego 207 osób.

**A**ktualnie zwolnione z opłaty za posiadanie psa są osoby powyżej 65 roku życia, prowadzące samodzielnie gospodarstwo domowe (z tytułu posiadania jednego psa), a także osoby niepełnosprawne, posiadające psa asystującego, jak również zaliczane do znacznego stopnia niepełnosprawności - w rozumieniu przepisów ustawy o rehabilitacji zawodowej i społecznej oraz zatrudnieniu osób niepełnosprawnych. Opłaty za swojego czworonoga nie ponoszą także podatnicy podatku rolnego od gospodarstwa rolnego - z tytułu posiadania nie więcej niż dwóch psów. W gronie uprawnionych są również właściciele psów adaptowanych ze schroniska. Tu jednak zwolnienie z opłat obowiązuje rok od momentu zabrania psa ze schroniska.

W tym roku Urząd Miejski w Cieszynie poszerzył listę osób zwolnionych z opłaty za posiadanie psa, wprowadzając taką możliwość dla osób, które wszczepią swojemu zwierzęciu mikrochip identyfikacyjny i zarejestrują swojego pupila w bazie danych.

- Ten rok jest pierwszym, który zwalnia właścicieli czworonogów z opłaty od posiadania psów, jeżeli zdecydują się oni na identyfikację swojego czworonoga za pomocą mikrochipów - wyjaśnia Ryszard Macura Burmistrz Cieszyna, dodając - Identyfikacja elektroniczna nie jest tylko wymogiem stawianym przy wydawaniu paszportu dla zwierzęcia, wywożonego za granicę, ale przede wszystkim szansą na bezpieczny i szybki powrót do domu w przypadku zaginięcia czy kradzieży czworonoga. Z jednej więc strony pomaga właścicielom, a z drugiej troszczy się o zwierzęta porzucane i zaniedbywane, które trafiają do schronisk.

Musimy jednak pamiętać, że samo oznakowanie za pomocą mikrochipa nie wystarcza. Konieczna jest rejestracja w bazie danych.

Przypominamy: na terenie Gminy Cieszyn obowiązuje opłata od posiadania psa. Stawka podstawowa od każdego czworonoga wynosi 40 złotych. Uprawnionymi do zniżki w wysokości



Zaczipowany znaczy bezpieczny

20 złotych są emeryci i renciści, którzy nie przekroczyli 65 roku życia, pod warunkiem, że renta lub emerytura stanowią jedyne źródło ich przychodów. Ulgą objęte są również osoby, które do dnia 31 marca roku podatkowego były

bezrobotne, jednak pod warunkiem dołączenia odpowiedniego zaświadczenia z Powiatowego Urzędu Pracy, który ten fakt potwierdzi. Obecnie w Cieszynie pozostaje w rejestrze 1885 osób objętych opłatą za posiadanie psa. ◆



EVROPSKÁ UNIE - ENVA EUROPEJSKÁ  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ / EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO  
PŘEKROČILÉ HRANICE / PRZERACZANY GRANICE

## DZIERŻAWA „CAMPINGU OLZA”



Ostatni dzwonek na wpłacenie wadium i złożenie oferty. Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że w dniu 9 maja 2017 r. został ogłoszony pisemny przetarg nieograniczony na prowadzenie w formie dzierżawy na czas nieoznaczony gminnego kompleksu rekreacyjno-wypoczynkowego z bazą noclegową. Przedmiotem przetargu jest leżący nad rzeką Olzą tzw. „Camping Olza” położony na działce nr 5/1 obr. 61 o pow. 1,5617 ha oraz część działki nr 7/1 obr. 61 o pow. 35 m2 zabudowana kładką nad zalewem kajakowym, z którego Dzierżawca będzie mógł korzystać i który zobowiązany będzie utrzymywać. Na terenie kompleksu znajdują się 4 budynki z wyposażeniem o łącznej pow. użytkowej 914,02 m2 (w tym baza noclegowa, restauracja, zaplecze carawaningu i campingu, administracja). W dniu 16 maja 2017 r. odbyły się oględziny przedmiotu przetargu. Przyjęta stawka wyjściowa miesięcznego czynszu dzierżawnego za dzierżawę nieruchomości objętych przetargiem płatnego do 10 każdego miesiąca wynosi 800 zł netto. Do czynszu zostanie doliczony 23 % podatek VAT. Wadium w wysokości 3 000 zł należy wnieść przelewem bądź wpłatą gotówkową na konto bankowe UM w Cieszynie do dnia 22 maja 2017 r.

Oferty wraz z wymaganymi dokumentami należy złożyć w zamkniętych kopertach z napisem „Dzierżawa – Camping Olza” do godziny 1100 w poniedziałek 22 maja 2017 r.

Część jawna przetargu odbędzie się 23 maja 2017 o godz. 900 w sali nr 126 Urzędu Miejskiego w Cieszynie ul. Rynek 1, część niejawną odbędzie się tego samego dnia po 30 minutowej przerwie po części jawnej. Z maksymalnie trzema oferentami którzy uzyskają największą ilość punktów Komisja przetargowa odbędzie w dniu 24 maja 2017 r. o godz. 1100 w sali nr 126 Urzędu Miejskiego w Cieszynie rozmowę dotyczącą przedstawionych programowo-przestrzennych koncepcji zagospodarowania nieruchomości.

Wydzierżawiane obiekty powstały w ramach transgranicznego projektu „SportPark – Park Sportowy”, współfinansowanego z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, w ramach Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Republika Czeska-Rzeczpospolita Polska 2007-2013.

Szczegółowe ogłoszenie, mapy zagospodarowania terenu znajdują się wglądu w Wydziale Gospodarki Nieruchomościami UM w Cieszynie (parter, pok. nr 6) lub na stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej (zakładka przetargi nieruchomości). Dodatkowych informacji w tej sprawie można zasięgnąć pod numerem telefonu 33 4794 230 lub 33 4794 237.

## NIERUCHOMOŚĆ NA SPRZEDAŻ

Burmistrz Miasta Cieszyna ogłasza ustne przetargi ograniczone do dzierżawców kompleksu działek rekreacyjnych przy ul. Mickiewicza w Cieszynie, na sprzedaż niżej wymienionych nieruchomości, oznaczonych jako działki:

■ nr 2/110 obr. 57 o pow. 515 m2 zapisana w księdze wieczystej nr BB1C/00103216/7 Sądu Rejonowego w Cieszynie, zabudowaną budynkiem rekreacyjno-gospodarczym o powierzchni zabudowy 10,00 m2 i powierzchni użytkowej 8,20 m2 wraz z udziałem w 1/14 części niezabudowanej działki nr 2/107 obr. 57 o pow. 415 m2, zapisanej w księdze wieczystej nr BB1C/00103213/6 Sądu Rejonowego w Cieszynie,

■ nr 2/111 obr. 57 o pow. 611 m2 zapisana w księdze wieczystej nr BB1C/00103217/4 Sądu Rejonowego w Cieszynie, zabudowaną budynkiem rekreacyjno-gospodarczym o powierzchni zabudowy 37,26 m2 i powierzchni użytkowej 18,55 m2 wraz z udziałem w 1/14 części niezabudowanej działki nr 2/107 obr. 57 o pow. 415 m2, zapisanej w księdze wieczystej nr BB1C/00103213/6 Sądu Rejonowego w Cieszynie,

■ nr 2/112 obr. 57 o pow. 370 m2 zapisana w księdze wieczystej nr BB1C/00103218/1 Sądu Rejonowego w Cieszynie, zabudowaną budynkiem rekreacyjno-gospodarczym o powierzchni zabudowy 22,50 m2 i powierzchni użytkowej 11,90 m2 wraz z udziałem w 1/14 części niezabudowanej działki nr 2/107 obr. 57 o pow. 415 m2, zapisanej w księdze wieczystej nr BB1C/00103213/6 Sądu Rejonowego w Cieszynie.

Dostęp do ww. działek odbywa się z ulicy Mickiewicza poprzez działkę nr 2/107 obr. 57 o pow. 415 m2, zapisanej w księdze wieczystej nr BB1C/00103213/6 Sądu Rejonowego w Cieszynie, która stanowi wspólne dojście do kompleksu 14 działek rekreacyjnych przy ul. Mickiewicza w Cieszynie.

Przetargi odbędą się w dniu 14 czerwca 2017 r. w sali nr 126 Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro) o godzinie: 10:00 - dz. 2/110, 10:30 - dz. 2/111, 11:00 - dz. 2/112.

Ceny wywoławcze do przetargów wynoszą odpowiednio: 20.700,00 zł (dz. 2/110), 23.900,00 zł (dz. 2/111) i 22.800,00 zł (dz. 2/112).

Warunkiem przystąpienia do przetargu jest osobiste lub pisemne zgłoszenie do Wydziału Gospodarki Nieruchomościami Urzędu Miejskiego w Cieszynie uczestnictwa w przetargu przez osoby spełniające warunki przetargu (dzierżawcy działek przy ul. Mickiewicza) oraz wpłacenie, w formie pieniężnej, wadium w wysokości odpowiednio: 2.100,00 zł (dz. 2/110), 2.400,00 zł (dz. 2/111) i 2.300,00 zł (dz. 2/112) na konto Urzędu Miejskiego w Cieszynie nr: 44 1050 1083 1000 0022 6985 8169 ING Bank Śląski S.A. w Cieszynie, w terminie do dnia 9 czerwca 2017 r. Dopuszcza się również dokonanie zgłoszeń za pośrednictwem poczty elektronicznej na adres e-mail: grunty@um.cieszyn.pl

Dokumentacja dotycząca sprzedaży w/wym. nieruchomości znajduje się do wglądu w Wydziale Gospodarki Nieruchomościami Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, parter – pokój nr 6), gdzie można również uzyskać szczegółowe informacje dotyczące przetargów (tel. 33/4794 234, 33/4794 230).

Ogłoszenia o przetargach w pełnej treści zostały zamieszczone na stronie internetowej bip.um.cieszyn.pl oraz na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro).

CIESZYN, DNIA 8 MAJA 2017 R.

## DYŻURY PRAWNE I PSYCHOLOGICZNE

Zapraszamy mieszkańców Cieszyna do korzystania z bezpłatnych dyżurów psychologicznych i prawnych, związanych z problematyką uzależnień i przemocy w rodzinie. Zapisy w MOPS Cieszyn (ul. Skrajna 5) lub pod nr tel. (33) 479 49 00.

## 22 KWIETNIA – OBCHODY ŚWIATOWEGO DNIA ZIEMI KOLEJNY RAZ ZAGOŚCIŁY RÓWNIEŻ W CIESZYNIE



Góra śmieci na Dzień Ziemi

Światowy Dzień Ziemi jest corocznie prowadzoną akcją, której głównym celem jest promowanie postaw proekologicznych wśród społeczeństwa. Najpopularniejszym tematem – bo stanowiącym ogromny problem – poruszonym tego dnia jest zaśmiecanie naszej planety. W tym duchu również w Cieszynie w dniu 25 kwietnia br., po raz drugi zorganizowano Dzień Ziemi, którego motywem przewodnim było „uwolnienie” od śmieci koryta Bobrówki. Akcja „Posprzątajmy Bobrówkę” prowadzona była na odcinku od dawnego młyna przy ul. Frysztańskiej do okolic stacji benzynowej przy ul. Stawowej. Podobnie jak w zeszłorocznej akcji, również w tym roku o oczyszczenie fragmentu naszego Miasta zadbali uczniowie cieszyńskiego Gimnazjum nr 1. Prawie 70 uczniów wyposażonych w dobre chęci oraz worki i rękawice ochronne zebrało ok. 420 kg śmieci. Akcję zorganizował Wydział Ochrony Środowiska i Rolnictwa Urzędu Miejskiego w Cieszynie, a wsparcia udzielił również pracownicy Miejskiego Zarządu Dróg w Cieszynie.

Efekty zbiórki są wyśmienite, ponieważ świadczą o ogromie pracy, która młodzież włożyła w zbiórkę bardzo mało atrakcyjnego „materiału”, ale również z tego względu, że w zeszłorocznej akcji odpadów na tym samym odcinku był prawie dwa razy więcej. Mając świadomość, że wyrobienie nawyków nie zaśmiecania jest procesem długofalowym, to takie akcje powinny ten proces przyspieszyć.

**Wszystkim uczniom i opiekunom Gimnazjum nr 1, którzy kolejny raz posprząkali nasze Miasto należą się podziękowania od wszystkich mieszkańców Cieszyna, jak również w ramach okazania im szacunku za udział w Dniach Ziemi - wszyscy wrzucamy śmieci do koszy, a nie do lasów, potoków czy na trawniki.**

OPRACOWAŁA: BEATA DADEJ, WYDZIAŁ OŚR

## OD MAJA 2017 ROKU PODCZAS SKŁADANIA WNIOSKU CEIDG-1 ZGŁOSISZ SIĘ DO UBEZPIECZEŃ W ZUS

**Zakładasz firmę? A może już ją prowadzisz? Skorzystaj z nowego sposobu przekazywania do ZUS dokumentów ubezpieczeniowych.**

Od 20 maja 2017 r. wraz z wnioskiem CEIDG-1 możesz złożyć w urzędzie miasta, dzielnicy lub w gminie dokumenty:

r ZUS ZUA – na którym zgłosisz siebie do ubezpieczeń społecznych i ubezpieczenia zdrowotnego lub wprowadzisz zmiany, np. adresu zamieszkania,

■ r ZUS ZZA – na którym zgłosisz siebie do ubezpieczenia zdrowotnego lub wprowadzisz zmiany, np. adresu zamieszkania,

■ r ZUS ZCNA – na którym zgłosisz członków swojej rodziny do ubezpieczenia zdrowotnego lub ich z niego wyrejestrujesz,

■ r ZUS ZIUA – na którym zgłosisz zmianę swoich danych identyfikacyjnych,

■ r ZUS ZWUA – na którym wyrejestrujesz siebie z ubezpieczeń. Dane z tych dokumentów zostaną przekazane do ZUS. Ważne! **Jeśli chcesz zgłosić do ubezpieczeń pracownika, zleceniobiorcę lub osobę, która z Tobą współpracuje, musisz to zrobić bezpośrednio w ZUS.**

Informacje o zasadach obejmowania ubezpieczeniami społecznymi, ustalania kwoty, od której wylicza się składki (podstawy wymiaru składek), rozliczania i opłacania składek oraz wypełniania i korygowania dokumentów znajdziesz w poradnikach i ulotkach dostępnych w każdej placówce ZUS oraz na stronie internetowej [www.zus.pl](http://www.zus.pl).

ULOTKA MA CHARAKTER INFORMACYJNY I NIE STANOWI WYKŁADNI PRAWA.  
ZAKŁAD UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH

## BUDOWA WSCHODNIEJ CZĘŚCI ULICY HAJDUKA W CIESZYNIE

Gmina Cieszyn informuje, że w kwietniu bieżącego roku przystąpiła do realizacji zadania inwestycyjnego p.n. „Budowa wschodniej części ulicy Hajduka w Cieszynie”. W imieniu Gminy Cieszyn zadanie prowadzi Miejski Zarząd Dróg. Przedsięwzięcie realizowane jest w ramach „Programu rozwoju gminnej i powiatowej infrastruktury drogowej na lata 2016 do 2019”, współfinansowanego ze środków Budżetu Państwa, Gminy Cieszyn i Powiatu Cieszyńskiego. Koszt całego przedsięwzięcia to 4 812 867,00 PLN, w tym dotacja Budżetu Państwa: 2 259 191,00 PLN. Wykonawcą robót jest: M-Silnice z siedzibą w Pardubicach. Termin realizacji przedsięwzięcia do 30 października 2017 roku.

DYREKTOR MIEJSKIEGO ZARZĄDU DRÓG

## CIESZYŃSKA RADA SENIORÓW

Dyżury członków Rady Seniorów odbywają się w każdy pierwszy poniedziałek miesiąca w godz. 9:00 do 10:00 w holu wejściowym Urzędu Miasta.

Cieszyńska Rada Seniorów zaprasza również do wzięcia udziału w ankiecie na następujące tematy:

1. Czy widzisz potrzebę otwarcia w centrum miasta Klubu Seniora?

2. Przedstaw wizję funkcjonowania.

Odpowiedzi prosimy składać w Klubie Emerytów i Rencistów na Starym Targu i – lub – w urnie w Ratuszu do końca lipca b.r.

## ZAPROSZENIE DO UDZIAŁU W 44 EDYCJI KONKURSU „CIESZYN MIASTEM KWIATÓW I ZIELENI”

Wydział Ochrony Środowiska i Rolnictwa Urzędu Miejskiego w Cieszynie oraz Towarzystwo Miłośników Ogrodnictwa po raz 44-ty zapraszają mieszkańców Cieszyna do udziału w konkursie „Cieszyn miastem kwiatów i zieleni”. Wiosenny przegląd ogrodów zaplanowany jest na 25 i 26 maja, a jesienny – na drugą połowę sierpnia 2017 r. Oceny dokonuje komisja złożona z pracownika Wydziału Ochrony Środowiska i Rolnictwa Urzędu Miejskiego i członków Towarzystwa Miłośników Ogrodnictwa. Organizatorzy zapraszają wszystkich właścicieli ogrodów, którzy chcieliby się pochwalić swoimi dziełami do zgłaszania się do Wydziału Ochrony Środowiska i Rolnictwa Urzędu Miejskiego (tel. 33 4794272, e-mail: [ochrona@um.cieszyn.pl](mailto:ochrona@um.cieszyn.pl)). Do udziału w konkursie zapraszamy również posiadaczy ukwieconych balkonów oraz administratorów terenów zielonych należących do wspólnot mieszkaniowych, osiedli mieszkaniowych i przedsiębiorstw. Termin przyjmowania zgłoszeń upływa w dniu 24 maja 2016 r. Zachęcamy Państwa gorąco do udziału w konkursie. ◆

WYDZ. OŚR

## KINO PIAST

www.kinocieszyn.prv.pl, tel. 33 852 04 26

- **15-25.05, g. 15:30** Dudi – cała naprzód – dubbing (animowany/przygodowy/familijny) USA/Hiszp. b.o.
- **19-24.05, g. 19:45** 2D Strażnicy galaktyki – dubbing (przygodowy film akcji/science-fiction) USA 12
- **19-25.05, g. 17:15** 2D Strażnicy galaktyki – dubbing (przygodowy film akcji/science-fiction) USA 12
- **27-28.05, g. 13:30** 3D Piraci z Karaibów. Zemsta Salazara – dubbing (przygodowy) USA 12
- **26.05-1.06, g. 16:30** 2D Piraci z Karaibów. Zemsta Salazara – dubbing (przygodowy) USA 12
- **26.05-1.06, g. 19:30** 3D Piraci z Karaibów. Zemsta Salazara – dubbing (przygodowy) USA 12
- **3-4.06, g. 13:30** 2D Piraci z Karaibów. Zemsta Salazara – dubbing (przygodowy) USA 12
- **2-7.06, g. 16:30** 2D Piraci z Karaibów. Zemsta Salazara – dubbing (przygodowy) USA 12
- **2-7.06, g. 19:30** 3D Piraci z Karaibów. Zemsta Salazara – dubbing (przygodowy) USA 12

## TEATR IM. A. MICKIEWICZA

www.teatr.cieszyn.pl, tel. 33 857 75 90

- **20.05, g. 17:00** „Dziecięce Spotkanie z Folklorem” – 25-lecie Dziecięcego Zespołu Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej im. J. Marcinkowej
- **22.05, g. 18:00** Aktywuj DOBRO Koncert Charytatywny na rzecz Śląskiego Hospicjum dla Dzieci „Świelikowo” w Tychach
- **24.05, g. 14:00** „OskarUSie” – GALA wręczenia nagród dla najlepszych wykładowców cieszyńskiej uczelni
- **26/27.05, g. 19:00** NOC MUZEÓW – Musical „SZCZĘKI 7” – Szkoła Tańca PeDeBe

## BIBLIOTEKA MIEJSKA

www.biblioteka.cieszyn.pl, tel. 33 852 07 10

- **19.05, g. 15:00** WyGRYwamy – turniej gier planszowych
- **22.05, godz. 15:00** English story – warsztaty językowo-plastyczne
- **23.05, g. 15:00** Warsztaty biblioterapeutyczne (stała grupa)

## COK

www.domnarodowy.pl, tel. 33 851 25 20

- **18-21.05** 2. Dni Kultury Chrześcijańskiej (warsztaty, koncerty, wystawy) – szczegóły na afiszach i ww.dkcc.pl
- **22.05, g. 15:00** – szkółka szachowa dla dzieci
- **22.05, g. 19:00** Fit Joga – dla wszystkich chętnych

**czyli**

**Treningi sportowe  
muzyka na żywo  
i zdrowe jedzenie!**

**KAMPUS  
UNIwersYTETU ŚLĄSKIEGO**  
ul. Bielska 62  
Cieszyn

**11.00–16.00**

**26  
MAJA  
2017**

**PROGRAM**

- 11.00** – Otwarcie FIT KONCERTU, przywitanie gości.
- 11.15** – Trening obwodowy (30 minut).
- 11.55** – Rozmowa z dietetykiem: zasady racjonalnego żywienia.
- 12.30** – Panel muzyczny – studenci i wykładowcy Instytutu Muzyki: soliści, zespoły, chór, orkiestra.
- 13.00** – LUNCH (w trakcie muzyka na żywo chill out w wykonaniu studentów Instytutu Muzyki)
- 13.45** – Rozmowa z trenerem, personalnym: jak zacząć ćwiczyć? Przykłady ćwiczeń.
- 14.15** – Trening obwodowy (30 minut).
- 14.45** – Rozwiązanie konkursu i wręczenie nagród.
- 15.00** – Jam Session, zespoły z muzyką rozrywkową – studenci Instytutu Muzyki.

**dotatkowo** strefa relaksu (leżaki, herbatka i zimne napoje) oraz strefa kulinarna (przekąski FIT, lunch oraz zdrowe słodkości)

- **23.05, g. 17:00** Scena Otwarta – warsztaty teatralne dla młodzieży i dorosłych
- **24.05, g. 18:00** Język z kulturą: kulturalny czeski
- **25.05** Podróże z kulturą: Muzyczny Wiedeń (wycieczka, współorg. Biuro Lipsa Travel)
- **25.05, g. 16:30** Taniec współczesny
- **25.05, 18:00** Latino solo
- **26.05** Cieszyńska Noc Muzeów w COK-u
- **26.05** Otwarcie Galerii 12 (szczegóły na afiszach)
- **27.05, g. 10:00** Konferencja naukowa „My Waclaw Adam, ksiądz cieszyński uznaliśmy reformację religii i nabożeństwa przeprowadzić...” Przemiany wyznaniowe w księstwie cieszyńskim od XVI do początków XVIII wieku (org. Parafia Ewangelicko-Augsburska w Cieszynie, Instytut Badań Regionalnych Biblioteki Śląskiej w Katowicach, COK)
- **28.05, g. 12:00** COK, Rynek – XII Dzień Tradycji i Stroju Regionalnego (org. Koło nr 6 Macierzy Ziemi Cieszyńskiej, COK)
- **29.05, g. 15:00** Cieszyńskie Gwiazdeczki – zajęcia grupy taneczno-mażoretkowej

- **30.05, g. 9:00** „Z piosenką weselej” – konkurs piosenki przedszkolnej (Przedszkole nr 16, COK)
- **30.05, g. 17:00** Pracowni fotografii i nowych mediów zaprasza
- **31.05, g. 16:00** Pracownia malarstwa i rysunku zaprasza
- **1.06, g. 15:00** Szkółka szachowa
- **1.06, g. 17:00** Hip-hop dla dzieci
- **2.06, g. 16:00** Warsztaty tańca żydowskiego

## WYSTAWY

### MIEJSKA GALERIA 12

- **26.5-23.6** „Piękni Malarze” / malarstwo (wernisaż 26.05, g. 18:00)

### GALERIA „CEGLANA” COK

- **do 30.05** GODZINA BEZ CIENIA | 2017 - MAŁGORZATA ŁUCZYNA / projekcja multimedialna (wernisaż 5.05, g. 18:30)

### GALERIA „NA PIĘTRZE”

- **do 30.05** LAPIDARIUM – fotografia (wernisaż 5.05, g. 19:00)

## ZAMEK CIESZYN

www.zamekcieszyn.pl, tel. 33 851 08 21

- **19.05.2017, g. 20:30** Makbet – spektakl plenerowy (Wzgórze Zamkowe)
- **20.05, g. 6:00 (rano)** Ptasi mieszkańcy Wzgórza Zamkowego – spacer z przyrodnikiem, Wzgórze Zamkowe (zapisy: akaleta@zamekcieszyn.pl, tel. +48 33 851 08 21 wew. 35)
- **26.05.2017, g. 17:00-24:00** Cieszyńska Noc Muzeów

### WZGÓRZE ZAMKOWE

#### – WYSTAWY

- **11.05, g. 10:00** Dizajn dla dojrzałych
- **do 18.06** Miasto i Las – Oranżeria
- **do 4.06** Pass it on/Przekaż dalej – Oranżeria

## KSIĄŻNICA CIESZYŃSKA

www.kc-cieszyn.pl, tel. 33 851 38 41

- **Wystawy czynne: wt., śr., czw., pt. w godz. 8:00-18:00, sob. 9:00-15:00**

## MUZEUŃ ŚLĄSKA CIESZYŃSKIEGO

www.muzeumcieszyn.pl, tel. 33 851 29 32

- **Muzeum czynne: wt., czw., pt., sob., niedz.: 10:00, 11:00, 12:00, 13:00, 14:00; śr.: 12:00, 13:00, 14:00, 15:00, 16:00; pon.: nieczynne.**
- **24.05.2017, g. 17:00** 3. Spotkanie Szersznikowskie – Michał Kawulok, Spacer po międzywojennej Wiśle
- **24.05, g. 17:00** Michał Kawulok, Spacer po międzywojennej Wiśle

#### WYSTAWY

- **20.05-10.06.2017** POPLENEROWA „RAJ NA POŁOMIU”
- **25.05-17.09.2017** Kościoły Łaski i ich historia (Sala Rzymska)

## MUZEUŃ 4. PUŁKU STRZELCÓW P.

- **BEZPŁATNE ZWIEDZANIE MUZEUM** (ul. Frysztacka 2) możliwe po wcześniejszym kontakcie tel. 604 833 667, Krzysztof Neścior.

## MUZEUŃ DRUKARSTWA

- **Czynne: wt.-pt. 10:00-17:00. W sezonie turystycznym (maj-wrzesień) również w soboty i niedziele: 14:00- 18:00.** Zwiedzanie i udział w warsztatach graficznych, introligatorskich i typograficznych dla grup w każdym dniu tygodnia po uzgodnieniu terminu: 696 652 114 lub osobiście.
- **11.05-13.06** Wikingowie nad Olzą – ekslibrisy Torill Elisabeth Larsen (06.06, g. 16:00 – spotkanie z artystką)



# BRZEMIE

wernisaż 24.05, godz. 19.00, wystawa do 23.06.2017

alina boiko  
anna czarnota  
sylwia gatner  
ewa makowska  
hanna podchynenkawa  
paulina poczęta  
anna polowy  
kamila tańska  
marcjanna wysocka

AV fundacja kultury audiowizualnej  
strefa szarej KULTURY

## RÓŻNE

- **IZBA CIESZYŃSKICH MISTRZÓW**, ul. Stary Targ 2, tel. 603 217 533, pon.-pt. godz. 10:00-16:00, so.-niedz. po uzgodnieniu telefonicznie.
- **MUZEUŃ PROTESTANTYZMU** Czytelnia Biblioteki i Archiwum im. B.R. Tschammera czynna w każdy poniedziałek i środę w godz. 15:30 do 19:00. Czytelnia budynku Parafii pl. Kościelny 6 (II p.)
- **11.05, g. 18:00** VII spotkanie Klubu Coacha – Cieszyn/Český Těšín „Budowanie kontaktu przez empatię”. Ilość miejsc ograniczona. Decyduje kolejność zgłoszeń.

## CZYTELNIĄ I KAWIARNIA „AVION”

- **19.05** Blanka Fišerová – Dziesięć przykazań według Dagmar
- **24.05, g. 10:00** Wirtualny Uniwersytet Trzeciego Wieku
- **25.04, g. 16:00** Absolwentski Koncert Uczniów Artystycznej Szkoły Podstawowej im. Pavla Kalety
- **26.05, g. 17:00** Salon muzyczny – koncert Przemka Orszulika

## SZPITAL ŚLĄSKI

- **Od kota do borsuka** – ilustracja dziecięca – prace Iwony Klimaszewskiej, majowa wystawa w Galerii Zmiennej, wstęp bezpłatny

## OSIEDLOWE OCKIR

- **19.05, g. 17:00** Nowy makijaż – nowa Ty – wiosenne warsztaty makijażu, wstęp wolny, zapisy tel. 727 548 613 (org. Oriflame, OCKiR)
- **22.05, g. 17:00** Co sondy (kosmiczne) widziały – prelekcja Marka Drózdza w ramach spotkań sekcji nauki i techniki (org. UTW, SITPChem, OCKiR)
- **24.05, g. 16:00** Uroczyste otwarcie Strefy Seniora (szczegóły na afiszach)
- **25-26.05, g. 9:00** Ja i ty inaczej my. O kulturze wspieranej dialogiem międzypokoleniowym – warsztaty dla seniorów – prowadzenie Barbara Wrona, wstęp wolny, zapisy w OCKiR (org. OCKiR, UTW)

## SPORT

- **20-21.05** Mistrzostwa Europy Kobiet w Motocrossie na torze w Cieszynie-Boguszowicach przy ul. Motocrossowej

## WAŻNE INSTYTUCJE / WIADOMOŚCI

### ● Cieszyńskie Centrum Informacji

Rynek 1, tel. 33 479 42 48-9,  
mci@um.cieszyn.pl, api@olza.pl,  
www.cieszyn.pl, www.olza.pl

### ● Miejskie Centrum Zarządzania Kryzysowego

ul. Kochanowskiego 14, tel. 33 47 94 367-70,  
tel. alarmowy: 33 47 94 366, gcr@um.cieszyn.pl.  
Po godzinach pracy dyżur pełni Straż Miejska.

### ● Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej

ul. Skrajna 5, tel. 33 479 49 00, www.mops.cieszyn.pl

### ● Ośrodek Szkolenia Zawodowego

**Ochotniczych Hufców Pracy w Cieszynie**  
43-400 Cieszyn, ul. Górny Rynek 1  
(wejście od ul. Szerokiej)  
Biuro czynne od pn – pt: 7:45 - 15:45  
tel. 502-031-659 e-mail: osz.cieszyn@ohp.pl; osz.ohp.cieszyn@gmail.com

### ● Punkt konsultacyjno-informacyjny

**dla osób nadużywających środków psychoaktywnych oraz ich rodzin**  
ul. Skrajna 5, pok. 11, tel. 33 479 49 31

### ● Zespół Interdyscyplinarny ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie i Punkt Konsultacyjno-Informacyjny

**Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie**  
ul. Skrajna 5, pok. 5, tel. 33 479 49 18, 33 479 49 19

### ● Powiatowy Ośrodek wsparcia dla osób

**dotkniętych przemocą w rodzinie (Hostel)**  
ul. Mała Łąka 17a, całonocowy telefon: 33 851 29 29

### ● Punkt Interwencji Kryzysowej

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 53 54 (pon-pt, 8.00-16.00), w pozostałych dniach i godz. 33 851 29 29

### ● Hospicjum Domowe

ul. Wąska 2, tel. 691 771 892

### ● Klub Abstynenta „Familia”

ul. Błogocka 30a, tel. trzeźwości  
pon., czw., pt. 16.00–20.00  
i wt., śr. 11.00–15.00: 33 852 40 00

### ● GRUPA AA „DROMADER” -

Mitingi AA - Cieszyn, ul. Ks. Janusza 3,  
spotkania w każdą niedzielę miesiaca  
o godz. 17.00.

### ● Punkt ds. narkomanii

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55,  
czynny w piątki w godz. 11.00-20.00

### ● Centrum Profilaktyki Edukacji i Terapii „Kontakt”

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55,  
www.bycrazem.com

### ● Miejski Zarząd Dróg

ul. Liburnia 4, tel. 33 858 28 90,  
www.mzd.cieszyn.pl

### ● Pogotowia

Energetyczne: tel. 991,  
Gazowe: tel. 992,  
Ciepłownicze: tel. 993,  
Wodociągowe: tel. 994,  
Ratunkowe: tel. 999,  
Policja: tel. 997,  
Straż Pożarna: tel. 998,  
Europejski Numer Alarmowy: tel. 112

### ● Starostwo Powiatowe

ul. Bobrecka 29, Szeroka 13,  
tel. 33 477 71 44, www.powiat.cieszyn.pl

### ● Straż Miejska

ul. Limanowskiego 7, tel. 986, 33 857 94 00,  
www.sm.cieszyn.pl

### ● Szpital Śląski

ul. Bielska 4, tel. 33 852 05 11, www.szpitalslaski.pl

### ● Urząd Miejski

Rynek 1, tel. 33 479 42 00, www.um.cieszyn.pl

### ● Zakład Budynków Miejskich sp. z o.o.

ul. Liburnia 2a, tel. 33 852 25 60,  
www.zbm.cieszyn.pl

### ● Zakład Gospodarki Komunalnej sp. z o.o.

ul. Słowicza 59, tel. 33 479 41 00,  
www.zgk.cieszyn.pl

### ● Dyżury aptek

Farmarosa ul. Bobrecka 27 tel. 33 858 27 65

### POLUB CIESZYN NA FB

Ciekawostki o Cieszynie, zapowiedzi imprez, konkursy itd. – to wszystko na [www.facebook.com/CieszynRobiWrazenie](http://www.facebook.com/CieszynRobiWrazenie).

### ZAPISZ SIĘ NA NEWSLETTER

Bądź na bieżąco z wydarzeniami w Cieszynie. Wejdź na [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl) w zakładce Newsletter podaj swój adres e-mail, a będziesz otrzymywał na skrzynkę mailową informacje o ważnych wydarzeniach w naszym mieście.

### ZGŁOŚ IMPREZĘ NA WWW.CIESZYN.PL

Organizatorów imprez odbywających się w naszym mieście zachęcamy do skorzystania z możliwości bezpłatnej promocji polegającej na zgłoszeniu imprez do Kalendarium na stronie internetowej miasta. Po wejściu na [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl) prosimy o kliknięcie przycisku „Dodaj swoją imprezę do kalendarium” i wypełnienie formularza zgłoszeniowego.

### INFORMACJA SMS

Zarejestruj się w Miejskim Systemie SMS-owym. Otrzymuj powiadomienia SMS o wydarzeniach kulturalnych i sportowych, a także ostrzeżenia i komunikaty. Wejdź na stronę [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl) i podaj swój numer telefonu.

## WIADOMOŚCI RATUSZOWE

Informator Urzędu Miejskiego w Cieszynie

Bezpłatny Informator Urzędu Miejskiego w Cieszynie, ISSN: 1234-1746. Nakład: 7.000 szt.

#### Wydawca:

Urząd Miejski w Cieszynie  
Ratusz, Rynek 1, 43-400 Cieszyn, tel. 33 479 42 42,  
e-mail: [wr@um.cieszyn.pl](mailto:wr@um.cieszyn.pl), [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl)

#### Zespół redakcyjny:

Marzena Kocurek, Barbara Stelmach-Kubaszczyk

Redaktor naczelna: Renata Karpińska

Projekt layoutu: Andrzej Pasierbski

Druk: PP Modena sp. z o.o.,  
ul. Mała Łąka 17, 43-400 Cieszyn

# PRZYTUŁ PSISKO

Prezentujemy Państwu kolejne psy, które niedawno trafiły do schroniska. Przypominamy, że poszukiwania zaginionego psa dobrze jest rozpocząć w schronisku dla zwierząt Azyl w Cieszynie, ul. Cicha 10, tel./fax 33 851 55 11, tel. kom. 603 850 137.



### ALEKSANDER CIERNIAK

Wiceburmistrz Cieszyna. Darzy wielką sympatią zwierzęta, choć przyznaje, że z kotami łączy go dość skomplikowane relacje. Miłośnik aktywnego wypoczynku.

Logis, pies w wieku ok. 2 lat, zaprezentował energię godną szczeniaka. Posiadacz lśniącej, gładkiej sierści, został znaleziony 10 maja 2017 roku w Cieszynie.

Numer ewidencyjny:  
140/2017.



### CHWYTAK

na swoim bardzo popularnym kanale na Youtube uprawia swoisty recykling kultury – parodiując, przerabiając i tworząc na nowo. Śpiewa, kręci filmy i teledyski, w których również sam występuje. Interesuje się muzyką i filmem. Właściciel dwóch psów.

Zolan ma ok. 3 lat. Nieco większy niż Logis, wygląda na jego brata bliźniaka. Psy zostały znalezione razem 10 maja 2017 roku w Cieszynie.

Numer ewidencyjny:  
141/2017.



# Spotkanie z godnością

W pierwszych dniach maja, w wielu krajach Europy, w wielu miastach Polski i od 17 lat na Rynku w Cieszynie organizowane są Dni Godności Osób z Niepełnosprawnością Intelektualną. W tym roku wydarzenie odbyło się 12 maja, a organizatorem było Polskie Stowarzyszenie na rzecz Osób z Niepełnosprawnością Intelektualną Koło w Cieszynie.

**C**hcemy podkreślać piękno osób z niepełnosprawnością, pokazywać, że te osoby też mogą cieszyć się życiem, a tym samym rozwijać świadomość społeczną i kształtować ich wizerunek wolny od stereotypów – podkreślają organizatorzy wydarzenia.

Tradycyjnie już Dzień Godności Osób z Niepełnosprawnością Intelektualną w Cieszynie rozpoczął się uroczystym pochodem wokół płyty Rynku. W marszu godności przeszli mieszkańcy miasta wspólnie z podopiecznymi ośrodków,

które na co dzień zajmują się osobami z różnym stopniem niepełnosprawności.

Dzień Godności to kolejna okazja do tego, by zwrócić uwagę i przypomnieć każdemu z nas, że ludzka godność jest wartością, która przysługuje każdemu człowiekowi.

– Niepełnosprawność nie oznacza barier, ograniczeń, cierpienia. Niepełnosprawność to również pasje, talenty, ogromne możliwości, uśmiech, radość – mówiła Anna Wrzecionko, Przewodnicząca Polskiego Stowarzyszenia na Rzecz

Osób z Niepełnosprawnością Intelektualną Koło w Cieszynie.

Po „Hymnie Niepełnosprawnych” w wykonaniu Sylwii Banot i Jerzego Bojarskiego przyszedł czas na występy, koncerty i warsztaty artystyczne. Nie zabrakło również muzycznych niespodzianek, wystaw fotografii i malarstwa, prac rękodzieła artystycznego oraz pysznych ciast, dobrego humoru i śmiechu.

– Nie wyobrażam sobie cieszyńskiego Rynku bez tego wydarzenia – mówił wódcarz miasta, podkreślając radość ze wspólnego spotkania oraz kierując słowa podziękowania w stronę organizatorów, nauczycieli, rodziców i opiekunów – Życzę Wam dużo siły, radości, wytrwałości i satysfakcji, a wszystkim, którzy zebrali się dzisiaj na cieszyńskim Rynku życząc wspaniałej zabawy, uśmiechu i wzajemnej życzliwości. **BSK**



Licznie zgromadzona publiczność



Kolorowy pochód przeszedł przez Rynek